



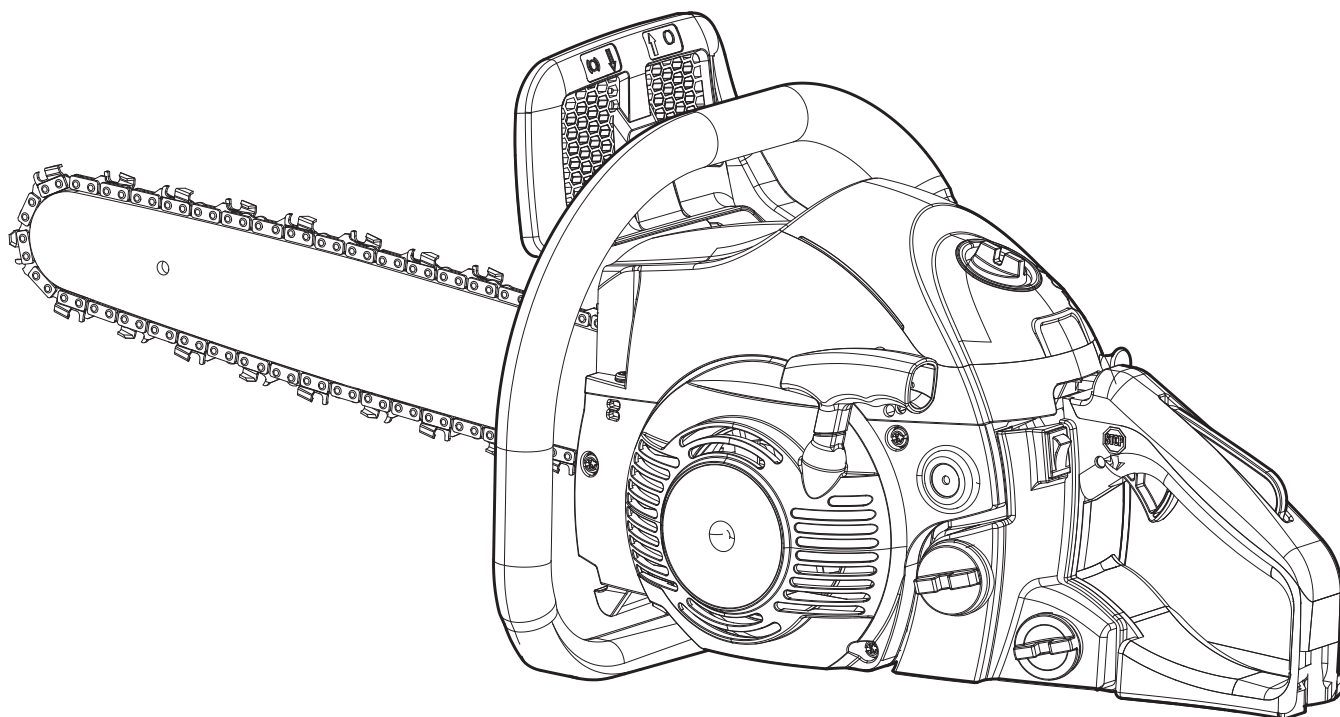
MANUEL DE L'OPÉRATEUR

MODÈLE N°100642
SCIE À CHAÎNE



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
EN LIGNE

sur www.championpowerequipment.com



 **1-877-338-0999**

ou rendez-vous sur
championpowerequipment.com

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Définitions de sécurité	3
Instructions importantes de sécurité	4
Sécurité du carburant	4
Pendant le fonctionnement	5
Sécurité contre les mouvements de rebond	6
Autres avertissements de sécurité	7
Étiquettes de sécurité	9
Pictogrammes de sécurité	10
Pictogrammes de guide de démarrage rapide	11
Commandes et fonctionnalités	12
Scie à chaîne	12
Caractéristiques de sécurité	13
Assemblage	14
Ajout d'huile pour le guide-chaîne et la chaîne : Utilisation initiale	14
Réglage de la tension de la chaîne : Utilisation initiale	14
Instructions de mélange d'huile et de carburant	14
Fonctionnement	15
Mise en marche et arrêt	15
Conseils pour de meilleurs résultats	18
Préparation de la zone de travail	18
Prise en main de la scie à chaîne	18
Coins d'abattage et outils recommandés	19
Notions de base sur la procédure de coupe	19
Abattage : Sécurité	20
Abattage : Procédure	20
Ébranchage	22
Découpage : Sécurité	22
Découpage : Procédure	22
Élagage	23

Entretien	24
Programme d'entretien	24
Ajout d'huile pour guide-chaîne et chaîne	25
Réglage du débit d'huile du guide et de la chaîne	25
Réglage de la tension de la chaîne	25
Retrait et installation du guide-chaîne et de la chaîne de la scie	27
Entretien de la chaîne de la scie	28
Affûtage de la chaîne de la scie	28
Entretien du guide-chaîne	29
Lubrification de la pointe du pignon du guide-chaîne	30
Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de la scie	31
Entretien du filtre à air	31
Réglage de la vitesse de ralenti	31
Entretien de la bougie d'allumage	32
Nettoyage	32
Rangement	33
Rangement de longue durée (30 jours ou plus)	33
Préparation de la scie à chaîne pour une utilisation après un entreposage de longue durée	33
Fiche technique	34
Spécifications de la scie à chaîne	34
Pièces de remplacement	34
Dépannage	35

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, construit et prend en charge tous nos produits conformément à des spécifications et des directives strictes. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation en toute sécurité et un entretien régulier, vous devriez bénéficier d'un service satisfaisant de ce produit pendant des années.

Tout a été mis en œuvre pour garantir l'exactitude et l'exhaustivité des informations de ce manuel au moment de la publication. Nous nous réservons le droit de modifier, d'altérer et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans préavis.

Étant donné que CPE attache une grande importance à la façon dont ses produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, et qu'elle attache également une grande importance à votre sécurité et à celle des autres, nous aimerions que vous preniez le temps de lire attentivement ce manuel et les autres documents relatifs au produit, et que vous soyez parfaitement au courant de et informé sur l'assemblage, le fonctionnement, les dangers et l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec les procédures de sécurité et d'utilisation appropriées avant chaque utilisation et assurez-vous que les autres personnes qui prévoient d'utiliser le produit s'y familiarisent également. Veuillez faire preuve de bon sens et optez toujours pour la prudence lors de l'utilisation du produit afin de veiller à ce qu'aucun accident, dommage matériel ou blessure ne survienne. Nous souhaitons que vous continuiez à utiliser votre produit CPE et à en être satisfait dans les années à venir.

Lorsque vous contactez CPE pour obtenir des pièces et/ou un service, vous devez fournir le numéro de modèle complet et les numéros de série de votre produit. Transcrivez les informations figurant sur l'étiquette de votre produit dans le tableau ci-dessous

CPE ÉQUIPE D'ASSISTANCE TECHNIQUE
1-877-338-0999
NUMÉRO DE MODÈLE
100642
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU DE L'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité ont pour but d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et leurs explications exigent votre attention et votre compréhension. Les avertissements de sécurité eux-mêmes n'éliminent aucun danger.

Les instructions ou avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera un décès ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner un décès ou des blessures graves.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

AVIS indique des informations considérées comme importantes, mais non liées au risque (par ex. des messages relatifs aux dommages matériels).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la scie à chaîne, toutes les règles de sécurité doivent être respectées. Lisez toujours ces instructions avant d'utiliser la scie à chaîne, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des personnes alentour. Conservez toujours ces instructions pour une utilisation ultérieure.

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la scie à chaîne. Sachez comment arrêter la scie à chaîne et désactiver les commandes rapidement.
- N'utilisez jamais cette scie à chaîne si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la scie à chaîne. N'utilisez jamais la scie à chaîne sans avoir reçu les instructions nécessaires.
- Toutes les protections et tous les accessoires de sécurité doivent être installés correctement avant d'utiliser la scie à chaîne.
- Inspectez toujours la scie à chaîne avant de l'utiliser. Remplacez toute pièce endommagée. Vérifiez l'absence de fuites de carburant. Assurez-vous que toutes les pièces de fixation sont en place et bien fixées. Remplacez les pièces qui sont fissurées, écaillées ou endommagées.
- N'utilisez pas la scie à chaîne avec des pièces desserrées ou endommagées.
- Soyez toujours conscient des risques de blessure potentiels à la tête, aux mains ou aux pieds.
- Inspectez soigneusement la zone alentour avant de démarrer la scie à chaîne. Retirez les pierres, les morceaux de verre, les clous, le fil de fer, la ficelle et tous autres objets qui pourraient être projetés ou s'emmêler avec la scie à chaîne.
- Gardez toujours la zone dégagée d'enfants, de personnes et d'animaux domestiques alentour. Assurez-vous qu'ils se trouvent toujours à une distance d'au moins 15 m (50 pi). Même dans ce cas, ils sont toujours exposés au risque de projection d'objets et de chute de branches. Encouragez les spectateurs à porter des lunettes de protection. Si quelqu'un s'approche de vous, arrêtez immédiatement la scie à chaîne.
- Appuyez sur la commande d'accélération et vérifiez qu'elle revient automatiquement à la position de ralenti.
- Effectuez tout réglage ou toute réparation avant d'utiliser la scie à chaîne.

Sécurité du carburant

⚠ DANGER

L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIVES.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles.

Essence et vapeurs d'essence :

- L'essence est hautement inflammable et explosive.
- L'essence peut provoquer un incendie ou une explosion si elle est enflammée.
- L'essence est un carburant liquide, mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est un irritant pour la peau et doit être nettoyée immédiatement en cas de déversement sur la peau ou les vêtements.
- L'essence a une odeur distinctive, ce qui permet de détecter rapidement les fuites potentielles.
- L'essence se dilate ou se contracte en fonction de la température ambiante. Ne remplissez jamais le réservoir d'essence à pleine capacité, car l'essence a besoin de place pour se dilater lorsque la température augmente.
- Ne stockez l'essence que dans des récipients spécifiquement conçus et approuvés pour l'entreposage de l'essence.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est chaud. Avant de faire le plein, desserrez toujours lentement le bouchon du réservoir de carburant pour évacuer toute pression dans le réservoir.
- Mélangez et ajoutez toujours le carburant dans un endroit extérieur propre, bien ventilé et sans étincelles ni flammes. NE fumez PAS.
- N'utilisez jamais la scie à chaîne sans que le bouchon du réservoir soit bien en place.
- Évitez de créer une source d'inflammation pour le carburant déversé. Essuyez immédiatement tout carburant renversé sur la scie à chaîne avant de la démarrer. Déplacez la scie à chaîne à au moins 15 m (50 pi) de l'emplacement de la source de carburant avant de la mettre en marche. NE fumez PAS.
- Ne démarrez ou ne faites jamais fonctionner la scie à chaîne dans une pièce ou un bâtiment fermé. Respirer les gaz d'échappement peut être mortel. N'utilisez cette scie à chaîne que dans un endroit extérieur bien ventilé.

Pendant le fonctionnement

- Vous devez avoir un extincteur à portée de main lorsque vous utilisez la scie à chaîne.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques conformes à la norme ANSI Z87.1 en vigueur et marquées comme telles.
Portez des protections auditives/d'oreilles lorsque vous utilisez cette scie à chaîne.
Portez un masque facial ou un masque anti-poussière si l'opération est poussiéreuse. Utilisez un casque de protection ou un autre type de casque de sécurité.
- Portez des chaussures de sécurité et des gants de protection. Portez des vêtements lourds et bien ajustés, notamment un pantalon long et une chemise à manches longues.
Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne soyez pas pieds nus.
Fixez toujours vos cheveux au-dessus du niveau des épaules.
- Assurez-vous que la chaîne de la scie n'est pas en contact avec quoi que ce soit avant de démarrer la scie à chaîne.
- Utilisez la scie à chaîne uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Évitez les démarrages accidentels. Soyez en position de démarrage lorsque vous tirez sur le cordon du lanceur. L'opérateur et la scie à chaîne doivent être dans une position stable pendant le démarrage. Reportez-vous aux instructions de démarrage et d'arrêt.
- N'utilisez cette scie à chaîne que pour l'usage auquel elle est destinée : couper du bois. N'utilisez pas la scie à chaîne pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux de construction autres que du bois. N'utilisez la scie à chaîne que de la manière décrite dans ce manuel.
- Maintenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la scie lorsque la scie à chaîne est en marche. Ne touchez pas et n'essayez pas d'arrêter les pièces mobiles avec vos mains.
- Lorsque vous transportez une scie à chaîne avec le moteur en marche, engagez toujours le frein de la chaîne.
- Ne touchez pas le moteur ou le silencieux. Ces pièces deviennent extrêmement chaudes lors du fonctionnement, même après l'arrêt de la scie à chaîne.
- N'utilisez pas la scie à chaîne plus vite que la vitesse nécessaire pour effectuer le travail. Ne faites pas tourner la scie à chaîne à grande vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne forcez pas sur la scie à chaîne, surtout vers la fin d'une coupe. La scie à chaîne effectue un meilleur travail, et plus sécuritaire, lorsqu'elle est utilisée à la vitesse prévue.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque l'utilisation est retardée, lorsque vous posez la scie à chaîne sur quelque chose ou lorsque vous la déplacez d'un endroit à un autre. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement.
- Portez la scie à chaîne par la poignée avant, le silencieux étant éloigné du corps et le guide-chaîne placé à l'arrière. Lorsque vous déplacez la scie à chaîne d'un endroit à un autre, recouvrez le guide-chaîne et la chaîne de scie avec le fourreau.
- Si vous heurtez ou devenez emmêlé avec un objet étranger, arrêtez immédiatement la scie à chaîne et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Le cas échéant, n'utilisez pas la scie à chaîne avant d'avoir réparé les dommages. N'utilisez pas la scie à chaîne avec des pièces desserrées ou endommagées.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires du fabricant d'équipement d'origine (FEO) de cette scie à chaîne. Ces pièces et accessoires sont disponibles auprès d'un revendeur Champion ou d'un autre revendeur agréé. L'utilisation de toute autre pièce ou tout autre accessoire peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur, ou endommager la scie à chaîne, et annuler la garantie.
- Gardez la scie à chaîne propre. Retirez soigneusement la végétation et les autres débris qui pourraient bloquer les pièces mobiles.
- Pour réduire les risques d'incendie, remplacez tout silencieux ou pare-étincelles défectueux. Maintenez le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles, de graisse excessive ou d'accumulation de carbone.
- Si la scie à chaîne commence à vibrer de manière anormale, arrêtez-la immédiatement. Inspectez la scie à chaîne pour trouver la cause des vibrations. Les vibrations sont généralement un signe de problème.
- Maintenez la zone de travail propre. Les zones encombrées sont propices aux blessures.
Ne commencez pas à couper tant que la zone de travail n'est pas dégagée et libre de toute obstruction. Assurez-vous que le sol sous vos pieds est ferme et sécuritaire, et prévoyez un chemin de retraite en cas de chute d'arbre ou de branches.
- Ne coupez pas à proximité de câbles électriques ou de lignes à haute tension. Maintenez une distance d'au moins 15 m (50 pi) de toute ligne électrique.
- Pour des performances plus sécuritaires et plus efficaces, assurez-vous que le guide-chaîne et la chaîne sont correctement nettoyés, lubrifiés, serrés et affûtés. Vérifiez à intervalles fréquents que le guide-chaîne et la chaîne sont bien réglés.
- Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, faites preuve d'une extrême prudence. Lorsque la tension est relâchée, la branche peut revenir en arrière et heurter l'opérateur, causant des blessures graves ou mortelles.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles ou de jeunes arbres de petite taille, car les matériaux minces risquent de s'accrocher dans la chaîne de la scie et d'être projetés vers l'opérateur ou de le déséquilibrer.

- Cette scie est classée par UL comme une scie de classe 1C conformément à la norme CSA Z62.1-03. Elle est destinée à une utilisation peu fréquente par les propriétaires de maison, les propriétaires de chalet et les campeurs, et à des applications générales telles que le défrichage, l'élagage, la coupe de bois de chauffage, etc. Elle n'est pas destinée à un usage intensif. Si l'utilisation prévue implique des périodes de fonctionnement prolongées, cela peut provoquer des problèmes circulatoires dans les mains de l'utilisateur en raison des vibrations.
- N'utilisez pas la scie à chaîne dans un arbre ou sur une échelle, sauf si vous avez reçu une formation spécifique à cet effet.
- N'enlevez, ne modifiez et ne rendez jamais inopérant un dispositif de sécurité fourni avec la scie à chaîne.
- N'utilisez pas la scie à chaîne en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne tentez pas d'effectuer des opérations qui dépassent les capacités ou l'expérience de l'opérateur.
- N'utilisez pas une scie à chaîne qui est endommagée, mal réglée ou qui n'est pas complètement et solidement assemblée. Assurez-vous que les pièces mobiles s'arrêtent lorsque la gâchette d'accélération est relâchée ou que la scie à chaîne est éteinte. N'utilisez pas la scie à chaîne si elle ne s'allume pas et ne s'éteint pas correctement. Faites remplacer les pièces défectueuses par un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé.
- Un **mouvement de rebond rotatoire** peut se produire lorsque l'extrémité supérieure du guide-chaîne entre en contact avec un objet pendant que la chaîne se déplace (Fig. A). La chaîne peut alors s'enfoncer dans l'objet et s'arrêter momentanément de tourner. Le guide-chaîne est alors projeté vers le haut et revient vers l'opérateur dans une réaction inverse rapide comme l'éclair.
- Un **mouvement de rebond linéaire** peut se produire lorsque le bois de chaque côté d'une coupe se referme et pince la chaîne de la scie en mouvement le long du haut du guide-chaîne (Fig. B). Cela peut provoquer l'arrêt instantané de la chaîne. La force de la chaîne est alors inversée, entraînant le déplacement de la scie dans la direction opposée, ce qui renvoie la scie directement vers l'opérateur.
- L'**arrachage** peut se produire lorsque la chaîne en mouvement au bas du guide-chaîne heurte un corps étranger à l'intérieur du bois. Cela peut provoquer l'arrêt soudain de la chaîne. La scie est alors tirée vers l'avant et éloignée de l'opérateur, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de la scie.

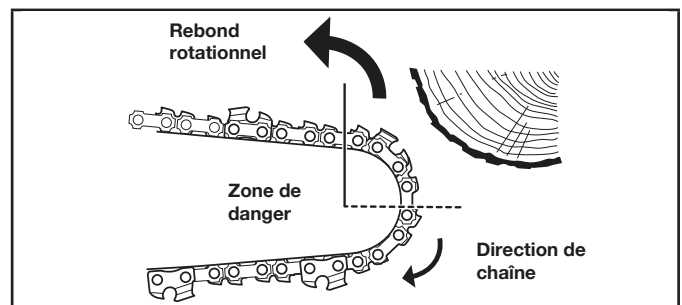


Figure A

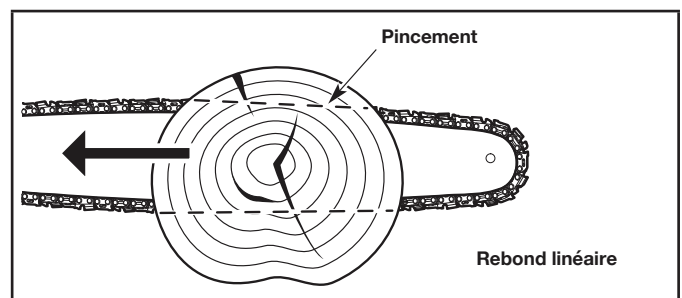


Figure B

Sécurité contre les mouvements de rebond

⚠ AVERTISSEMENT

Les mouvements de rebond peuvent se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe. Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une inversion rapide de l'action, faisant reculer rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur. Le fait de pincer la chaîne de la scie le long du haut du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur. Le contact avec des corps étrangers dans le bois peut également entraîner une perte de contrôle de la scie à chaîne.

Comprendre les mouvements de rebond

Une compréhension de base des mouvements de rebond peut aider à réduire ou à éliminer l'élément de surprise et le risque de blessure liés aux mouvements de rebond. Une surprise soudaine contribue aux accidents.

Précautions de sécurité contre les rebonds

Prenez les mesures suivantes pour réduire les risques d'accident ou de blessure :

- Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie à chaîne.
- N'utilisez pas la chaîne à une hauteur au-dessus de celle de vos épaules.
- N'essayez pas de couper des branches trop éloignées de vous. Gardez toujours vos pieds bien campés et un bon équilibre. Faites très attention lorsque vous travaillez sur des terrains en pente ou des talus.

- Ne faites pas de coupes avec l'extrémité du guide-chaîne.
- Assurez-vous que la zone d'utilisation est libre de tout obstacle. Ne laissez pas l'extrémité du guide-chaîne entrer en contact avec un objet quelconque, tel qu'une bûche, une branche, le sol ou tout autre obstacle.
- Inspectez toujours le bois avant de le couper. Les objets étrangers peuvent endommager la scie à chaîne ou causer des blessures graves. Ne coupez jamais des clous, des tiges métalliques, des traverses de chemin de fer ou des palettes.
- N'utilisez pas la scie à chaîne d'une seule main! L'utilisation d'une seule main peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur, les assistants ou les passants. Cette scie à chaîne est destinée à être utilisée à deux mains. Saisissez toujours fermement la scie à chaîne à deux mains lorsqu'elle est en marche. Tenez la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite. Entourez fermement les poignées avec les pouces et les doigts. Ne lâchez pas. Une prise ferme permet de garder le contrôle de la scie à chaîne et de réduire les risques de rebond.
- Placez-vous légèrement à gauche de la scie à chaîne pour éviter d'être dans l'axe de la chaîne de la scie.
- Ne démarrez jamais la scie lorsque le guide-chaîne se trouve à l'intérieur d'une coupe existante. Soyez extrêmement prudent lorsque vous repénétrez dans une coupe existante.
- Commencez toujours une coupe avec la scie à chaîne tournant à plein régime. Appuyez à fond sur la commande d'accélération et maintenez une vitesse de coupe régulière. Les vitesses plus lentes augmentent les risques de rebond.
- Maintenez le boîtier de la scie fermement appuyé contre le bois.
- Ne coupez pas plus d'une bûche ou d'une branche à la fois.
- Ne tordez pas la scie à chaîne lorsque vous retirez le guide-chaîne d'une coupe.
- Faites attention aux objets mobiles (troncs, branches, etc.) qui pourraient pincer ou tomber sur la chaîne de la scie pendant le fonctionnement.
- N'utilisez que des cales en bois ou en plastique. N'utilisez pas de métal pour maintenir une coupure ouverte.
- Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la scie.
- N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou l'équivalent. Ces pièces et accessoires sont disponibles auprès d'un revendeur Champion ou d'un autre revendeur agréé. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou endommager la scie à chaîne et annule la garantie.
- Utilisez des dispositifs qui réduisent les risques liés au rebond, tels que des chaînes à faible rebond, des protections de nez de guide-chaîne, des freins de chaîne et des guide-chaînes à faible rebond. Il n'existe pas d'autres composants de remplacement pour assurer la protection contre le rebond conformément à la norme CSA Z62.3.
- Une chaîne de scie à faible rebond est une chaîne qui a satisfait aux exigences de performance en matière de rebond de la norme ANSI/OPEI B175.1-2012 lorsqu'elle est testée conformément aux dispositions spécifiées dans la norme ANSI/OPEIB175.1-2012. Une chaîne de scie à faible rebond est une chaîne qui est également conforme à la norme CSA Z62.3. N'utilisez pas de chaîne de rechange à moins qu'elle ne réponde à ces exigences pour ce modèle spécifique ou qu'elle ait été désignée comme chaîne de rechange à faible rebond conformément à la norme ANSI/OPEI B175.1-2012. Lorsque les chaînes de scie sont affûtées, certaines de leurs qualités de faible rebond sont perdues et il convient de faire preuve d'une prudence accrue.
- N'installez pas de guide d'arc sur cette scie à chaîne. Les guides d'arc ont des zones de rebond plus larges, ce qui augmente les risques de rebond et de blessures graves. Cette augmentation n'est pas sensiblement réduite par l'utilisation d'une chaîne de scie à faible rebond. L'utilisation d'un guide d'arc sur cette scie à chaîne est extrêmement dangereuse.

Autres avertissements de sécurité

AVERTISSEMENT

- Suivez toutes les instructions d'entretien de ce manuel.
- Tout service, autre que les procédures d'entretien décrites dans ce manuel, doit être effectué par un revendeur de service qualifié Champion.
- N'utilisez pas la scie à chaîne si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée, si elle a été endommagée, si elle est restée à l'extérieur ou si elle est tombée dans l'eau. Faites réviser la scie à chaîne par un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé.

Avant d'inspecter, d'entretenir, de nettoyer, de stocker, de transporter ou de remplacer toute pièce de la scie à chaîne :

1. Arrêtez la scie à chaîne.
2. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
3. Laissez la scie à chaîne refroidir.
4. Débranchez le fil de la bougie d'allumage.

- Fixez la scie à chaîne pendant le transport.
- Utilisez toujours le fourreau sur le guide-chaîne et la chaîne de scie pendant le transport et l'entreposage.
- Stockez toujours la scie à chaîne et le carburant dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Ne stockez pas de carburant, ou une scie à chaîne avec du carburant dans le réservoir, à l'intérieur où les fumées peuvent atteindre des flammes nues (veilleuses, etc.) ou des étincelles (interrupteurs, moteurs électriques, etc.).
- Rangez la scie à chaîne dans un endroit sec, sécurisé ou à une hauteur permettant d'éviter toute utilisation non autorisée ou tout dommage. Gardez la scie à chaîne hors de portée des enfants.
- N'arrosez jamais la scie à chaîne avec de l'eau ou tout autre liquide. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris, d'huile, de carburant et de graisse. Nettoyez la scie à chaîne après chaque utilisation. Reportez-vous à la section Nettoyage et entreposage. N'utilisez pas de solvants ou de détergents puissants.
- **Conservez ces instructions.** Consultez-les souvent et utilisez-les pour instruire les autres utilisateurs. Si vous prêtez cette scie à chaîne à d'autres personnes, prêtez-leur également ces instructions.

AVERTISSEMENT

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002

AVIS

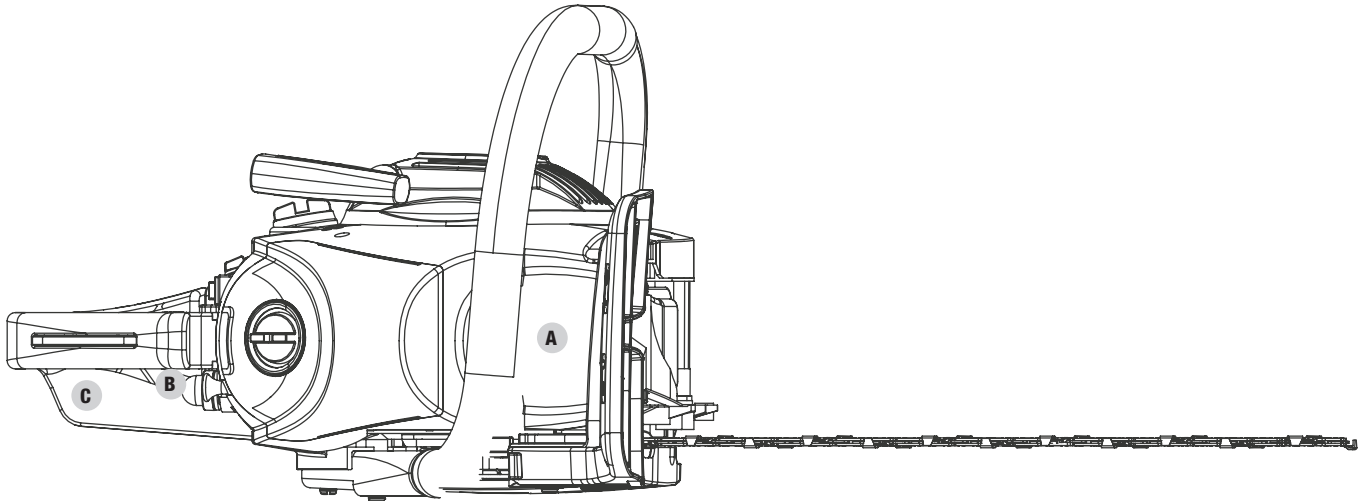
Pour les utilisateurs sur les terres forestières américaines et dans les états de Californie, Maine, Oregon et Washington.

Toutes les terres forestières des États-Unis et l'État de Californie (Public Resources Codes 4442 et 4443), l'Oregon et l'État de Washington exigent, par la loi, que certains moteurs à combustion interne utilisés sur les broussailles forestières et/ou les zones couvertes d'herbe soient équipés d'un pare-étincelles, maintenu en état de fonctionnement efficace, ou que le moteur soit construit, équipé et entretenu pour la prévention des incendies. Vérifiez auprès de votre État, votre province ou vos autorités locales les réglementations relatives à ces exigences. Le non-respect de ces exigences peut vous exposer à une responsabilité ou à une amende. Cette scie à chaîne est équipée en usine d'un pare-étincelles. Le remplacement nécessite un ensemble de silencieux, installé dans un centre de service de réparation et de pièces Champion.

Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes vous avertissent des risques potentiels pouvant entraîner des blessures graves. Lisez-les attentivement.

Si une étiquette se détache ou devient difficile à lire, communiquez avec Équipe d'assistance technique pour un éventuel remplacement.

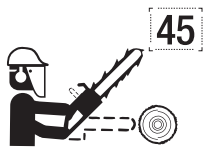
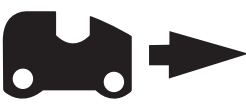


Dessus

	ÉTIQUETTES	DESCRIPTION
A	⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT – Only use approved bar and chain combination. – Bar/Chain Oregon, type 160SDEAD41 / 91P057X. – Sprocket (teeth x pitch): 6T x 3/8"LP. – Class 1C – Use of non-approved bar, chain or sprocket will void warranty, damage the saw and could cause physical harm. Utilisez uniquement la combinaison de barre et de chaîne approuvée. – Bar / Chaîne Oregon, type 160SDEAD41 / 91P057X. – Pignon (dents x pas) : 6T x 3/8"LP. – Classe 1C – L'utilisation d'une barre, d'une chaîne ou d'un pignon non approuvé annulera la garantie, endommagera la scie et pourrait causer des blessures. 1784-L-SF-C	Symboles de sécurité
B	CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 1600 S. 10TH AVE. SUITE 100 IDAHO FALLS, ID 83401-1000 MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE MODEL MODÈLE 100XXX SERIAL NO. N° DE SÉRIE XXXXXXXXXXXX MANUFACTURE DATE DATE DE FABRICATION XXXX Conforms to / Conforme à CEI 0818 B178 Certified to / Certifié à CSA #22.1, #22.3 1696-L-PR-A ETL C LISTED US Intertek 5005032	Plaque de données
C	⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT Always wear protective gear. Do not wear loose fitting clothing. / Portez toujours l'équipement de protection. Ne portez pas de vêtements amples. Read operator's manual before operating saw. / Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la scie. Made in China / Fabriqué en Chine 1752-L-OP-B	Démarrage rapide

Pictogrammes de sécurité

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sécuritaire.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Lisez le manuel de l'utilisateur. Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection des yeux et des oreilles. Portez toujours des lunettes de sécurité à coques ou avec des écrans latéraux, et, si nécessaire, un écran facial complet, ainsi qu'une protection auditive complète lorsque vous utilisez ce produit.
	Rebond. Évitez tout contact de l'extrémité du guide-chaîne avec un objet quelconque. Le contact de la pointe peut entraîner un déplacement soudain du guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut provoquer des blessures graves.
	ARC. L'angle de rebond calculé (ARC) indiqué représente l'angle de rebond que votre guide-chaîne et votre chaîne utilisé lors des essais conformément aux normes CSA (Association canadienne de normalisation) et ANSI. La combinaison du guide-chaîne et de la chaîne répond aux exigences de rebond des normes CSA Z62.1, Z62.3 et ANSI/OPEI B175.1 lorsqu'elle est utilisée comme indiqué dans les spécifications. L'utilisation d'une combinaison de guide-chaîne et de chaîne autre que celle indiquée n'est pas recommandée et peut ne pas répondre aux exigences des normes en matière d'ARC.
	Utilisez vos deux mains. Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez la scie à chaîne. N'utilisez jamais une seule main pour faire fonctionner la scie à chaîne.
	Direction de la chaîne. Assurez-vous que la chaîne de la scie est orientée dans le sens indiqué lorsqu'elle est installée sur le guide-chaîne. Reportez-vous à la section Installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie dans la section Entretien.

Pictogrammes de guide de démarrage rapide

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sécuritaire.



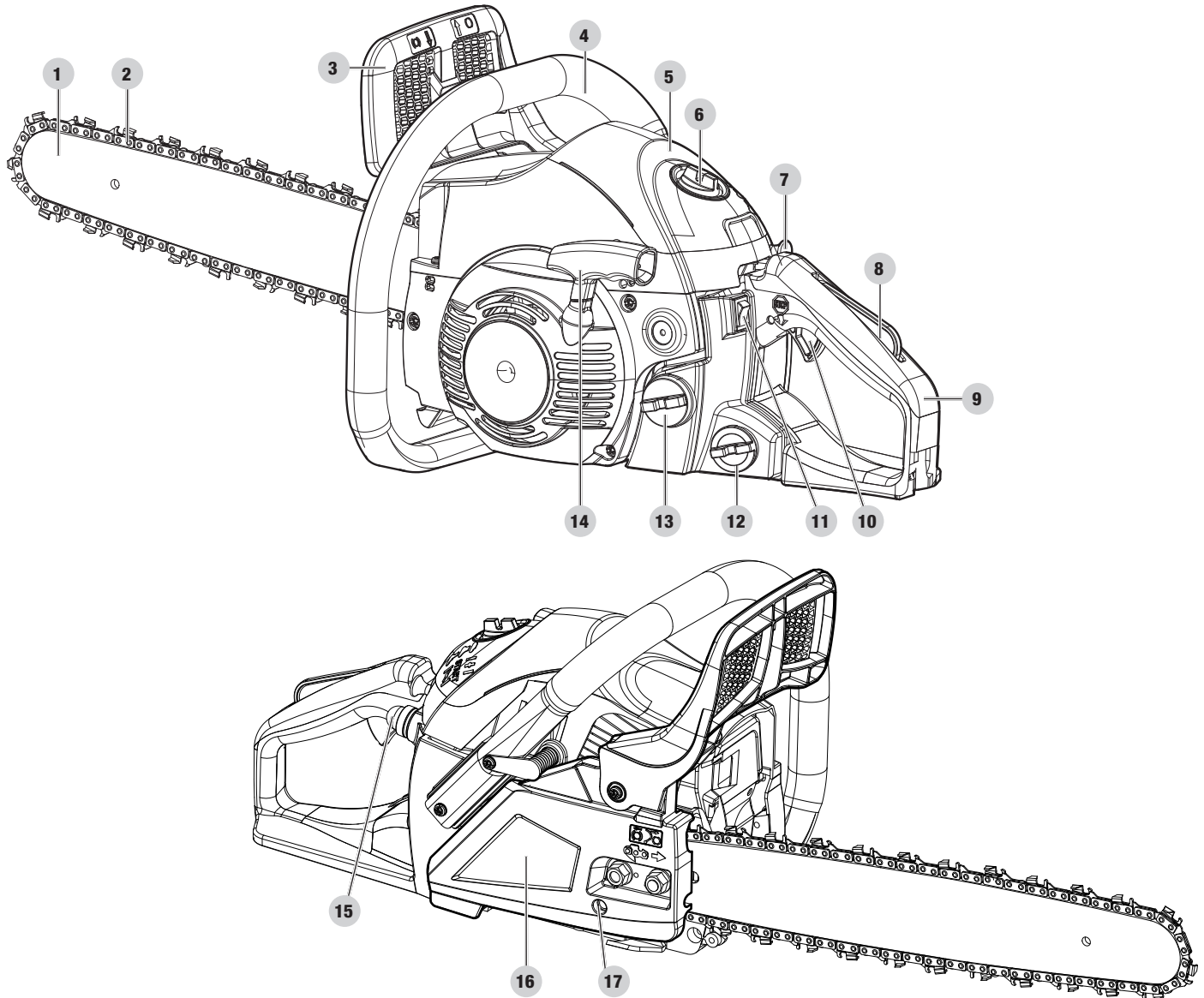
Démarrage du moteur

1. Assurez-vous que le frein de la chaîne est engagé.
2. Appuyez sur la poire d'amorçage au moins 10 à 20 fois, ou jusqu'à ce que la poire soit remplie d'essence.
3. Tirez le bouton de commande de l'étrangleur jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.
4. Tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois ou jusqu'à ce que le moteur tourne brièvement.
5. Poussez la poignée d'étrangleur.
6. Tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois pour démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 3-6.
7. Lorsque le moteur démarre, assurez-vous que le bouton de commande de l'étrangleur est enfoncé, appuyez sur le verrou de la gâchette d'accélération et maintenez-le enfoncé, puis appuyez doucement sur l'étrangleur pour faire tourner le moteur au ralenti.
8. Laissez le moteur se réchauffer pendant 30-60 secondes.
9. Désengagez prudemment le frein de la chaîne.

COMMANDES ET FONCTIONNALITÉS

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre scie à chaîne. Familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement des commandes et des fonctions. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Scie à chaîne



- | | |
|---|---|
| 1. Guide-chaîne | 10. Gâchette de l'étrangleur |
| 2. Chaîne de scie | 11. Commutateur de démarrage |
| 3. Garde-main avant et levier du frein de la chaîne | 12. Réservoir d'huile du guide-chaîne et de la chaîne |
| 4. Poignée avant | 13. Réservoir de carburant |
| 5. Couvercle du filtre à air | 14. Poignée du démarreur |
| 6. Bouton rotatif du couvercle du filtre à air | 15. Poire d'amorçage |
| 7. Bouton de commande de l'étrangleur | 16. Couvercle de l'embrayage |
| 8. Verrouillage de la gâchette de l'étrangleur | 17. Vis du tensionneur de chaîne |
| 9. Poignée arrière | |

Caractéristiques de sécurité

1. **Chaîne de scie à faible rebond** – Réduit considérablement les risques de rebond et l'intensité du rebond, grâce à des jauges de profondeur et des maillons de protection spécialement conçus.
2. **Écran pare-étincelles** – Retient le carbone et les autres particules inflammables d'une taille supérieure à 0,6 mm (0,023 po) du flux des gaz d'échappement du moteur. L'utilisateur est responsable de la conformité aux lois et/ou réglementations locales, nationales et fédérales régissant l'utilisation d'un écran pare-étincelles. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la note sur le pare-étincelles dans la section sur la sécurité.
3. **Levier du frein de la chaîne/Protection de la main avant** – Permet de protéger la main gauche de l'opérateur si elle glisse de la poignée avant pendant le fonctionnement de la scie à chaîne. Le levier du frein de la chaîne est également utilisé pour engager manuellement le frein de la chaîne.
4. **Frein de la chaîne** – Réduit les risques de blessures en cas de rebond, en arrêtant la chaîne de la scie en quelques millisecondes. Le frein de la chaîne est conçu pour s'engager automatiquement en réponse à un rebond. Le frein de la chaîne peut également être activé en poussant le levier de frein de la chaîne vers l'avant, soit intentionnellement, soit si la main de l'opérateur heurte le levier pendant un rebond.
5. **Interrupteur Marche/Arrêt** – Arrête immédiatement le moteur lorsqu'il est placé en position Arrêt. Le commutateur de marche/arrêt revient automatiquement à la position ON (Marche) pour être prêt à démarrer le moteur pour la prochaine utilisation.
6. **Verrou de la gâchette d'accélération** – Empêche l'accélération accidentelle du moteur. La commande d'accélération ne peut être pressée que si le verrou de la gâchette d'accélération est enfoncé.
7. **Attrape-chaîne** – Réduit le risque de blessure si la chaîne de la scie se casse ou déraille pendant le fonctionnement. L'attrape-chaîne est conçu pour intercepter une chaîne avant qu'elle ne fouette.

ASSEMBLAGE

Ajout d'huile pour le guide-chaîne et la chaîne : Utilisation initiale

Cette scie à chaîne sort de l'usine avec le réservoir d'huile de chaîne vide. Consultez les instructions relatives à l'*ajout d'huile pour guide-chaîne et chaîne* dans la section *Entretien*.

Réglage de la tension de la chaîne : Utilisation initiale

La chaîne de la scie doit être correctement tendue avant de tenter de démarrer ou d'utiliser la scie à chaîne. La chaîne de la scie peut également nécessiter une tension supplémentaire, car la chaîne de la scie s'échauffe pendant le fonctionnement. Reportez-vous aux instructions de *réglage de la tension de la chaîne* dans la section *Entretien*.

Essai du frein de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENT

Activez toujours le frein de la chaîne lentement et délibérément. Veillez à ce que la chaîne de la scie ne touche rien. Ne laissez pas la scie à chaîne basculer vers l'avant.

Essayez toujours le frein de la chaîne avant d'utiliser la scie à chaîne.

1. Placez la scie à chaîne sur une surface plane et de niveau.
2. Assurez-vous que le levier du frein de la chaîne est ramené en position désengagée (Fig. 1).
3. Démarrez la scie à chaîne. Reportez-vous aux instructions de démarrage dans la section *Mise en marche et arrêt*. Maintenez une bonne prise en main. Reportez-vous à la section *Tenue de la scie à chaîne* dans la section *Utilisation*.
4. Lorsque la scie à chaîne est en marche, poussez la commande d'accélération à 1/3 des gaz, puis engagez le frein de la chaîne en poussant le levier du frein de la chaîne vers l'avant avec la main gauche (Fig. 1). La chaîne doit aussitôt cesser de tourner.
SI... Si la chaîne ne bouge plus, le frein de la chaîne fonctionne correctement.
SI... Si la chaîne ne s'arrête pas de tourner, faites réparer la scie à chaîne par un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé.
5. Arrêtez le moteur et remettez le frein de la chaîne en position désengagée. Reportez-vous aux *Instructions d'arrêt* dans la section *Mise en marche et arrêt*.

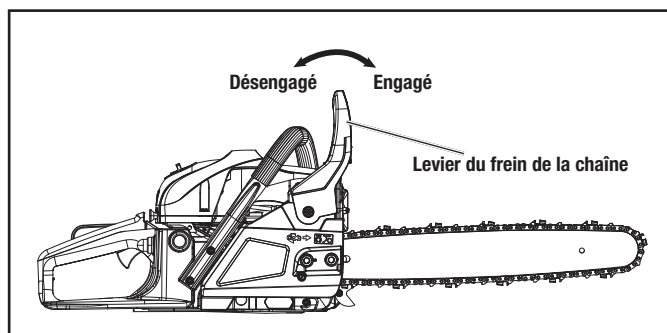


Figure 1

Instructions de mélange d'huile et de carburant

L'utilisation d'un carburant vieux et/ou mal mélangé est la cause la plus courante des problèmes de performance. Utilisez uniquement de l'essence sans plomb fraîche et propre. Suivez attentivement les instructions pour obtenir un bon mélange essence/huile.

Le moteur de la scie à chaîne fonctionne avec de l'essence contenant au plus 10 % d'éthanol. L'utilisation de mélanges éthanol-essence soulève quelques problèmes :

- Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Les mélanges éthanol-essence peuvent finir par se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir de carburant, les conduites de carburant, le filtre à carburant et le carburateur. Ce mélange compromis peut être aspiré dans le carburateur et causer des dommages au moteur ou créer des dangers potentiels.
- Tout dommage ou danger causé par l'utilisation d'un mélange d'éthanol supérieur à 10 % en volume, d'une essence mal stockée et/ou de stabilisants mal formulés n'est pas couvert par la garantie du fabricant.
- Si vous utilisez un stabilisant de carburant, assurez-vous qu'il est formulé pour fonctionner avec un mélange éthanol-essence.
- Il est recommandé de vidanger le carburant après chaque utilisation et de faire tourner le moteur jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit à sec. Reportez-vous aux instructions d'entreposage en cas de période prolongée sans utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS de carburant E15 dans cette scie à chaîne.

L'utilisation de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol endommagerait ce moteur et annulerait la garantie. Utilisez toujours du E10 ou moins pour protéger la puissance du moteur.

Utilisation d'additifs pour carburant

Utilisez toujours une huile pour moteur à deux temps conçue pour les moteurs refroidis par air et mélangez-la avec un additif pour carburant, tel que le stabilisant STA-BIL ou équivalent. Ajoutez 23 ml d'additif pour carburant par litre de carburant (0,8 oz par gallon US), conformément aux instructions figurant sur le récipient. N'ajoutez JAMAIS d'additifs de carburant directement dans le réservoir de la scie à chaîne.

Mélange du carburant

AVIS

Pour un bon fonctionnement du moteur et une fiabilité maximale, respectez scrupuleusement les instructions de mélange d'essence et d'huile figurant sur le flacon d'huile pour moteur à deux temps. L'utilisation d'un carburant mal mélangé peut endommager gravement le moteur.

Mélangez soigneusement le bon rapport d'essence sans plomb et d'huile pour moteur à 2 temps. Ne les mélangez pas directement dans le réservoir de carburant de la scie à chaîne. Utilisez un bidon de carburant dédié. Utilisez un **rapport essence/huile de 35:1 à 40:1**. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les rapports essence/huile spécifiques.

RAPPORT MÉLANGE - 40:1

	
Essence sans plomb	Huile pour moteur à 2 temps
3,8 l (1 gallon américain)	95 ml (3,2 onces liquides américaines)
1 L	25 mL

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable. Les vapeurs enflammées peuvent exploser. Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir. Maintenez les étincelles et les flammes nues à une certaine distance de la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez lentement le bouchon du réservoir de carburant, afin d'éviter toute blessure due à des projections de carburant. N'utilisez jamais la scie à chaîne sans que le bouchon du réservoir soit bien en place.

⚠ AVERTISSEMENT

Ajoutez le carburant dans un endroit extérieur propre et bien ventilé. Essuyez immédiatement toute fuite d'huile. Évitez de créer une source d'inflammation pour le carburant déversé. Ne démarrez pas le moteur avant que les vapeurs de carburant ne se soient dissipées.

1. Placez la scie à chaîne avec le bouchon de carburant vers le haut.
2. Retirez le bouchon de carburant (Fig. 2).

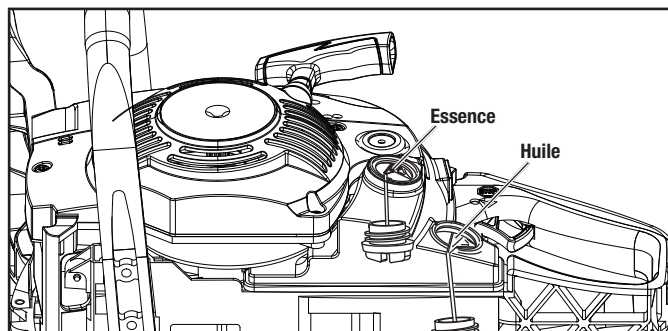


Figure 2

3. Placez le bec verseur du bidon de carburant dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant, puis remplissez lentement le réservoir en évitant tout débordement et tout déversement. Le carburant peut se dilater après le remplissage. Laissez un espace d'air minimum de 6,4 mm (¼ po) dans le réservoir pour l'expansion du carburant. Il est cependant recommandé de laisser plus que cela. En cas de remplissage excessif, le carburant pourrait être expulsé du réservoir sous l'effet de la dilatation, ce qui pourrait affecter la stabilité de fonctionnement de la scie à chaîne.
4. Le cas échéant, essuyez le carburant qui s'est répandu.
5. Remettez le bouchon de carburant en place.
6. Éloignez la scie à chaîne d'au moins 15 m (50 pi) du réservoir de carburant principal ou du poste de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur.

FONCTIONNEMENT

Mise en marche et arrêt

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites le plein ou que vous utilisez votre scie à chaîne, assurez-vous qu'un extincteur se trouve à portée de main.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez cette scie à chaîne que dans un endroit extérieur bien ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et peuvent être mortels dans un espace confiné.

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez que la scie à chaîne puisse démarrer de manière accidentelle. Pour éviter toute blessure grave, l'opérateur et la scie à chaîne doivent être dans une position stable lorsque l'opérateur tire le cordon du lanceur (Fig. 5).

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais la scie à chaîne si le guide-chaîne et la chaîne de scie ne sont pas correctement installés. Assurez-vous que les écrous de retenue du guide-chaîne sont bien serrés et que le couvercle du guide-chaîne est bien en place. Assurez-vous que la chaîne de la scie est correctement tendue.

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie se met à tourner dès que le moteur démarre. Gardez les mains et les pieds loin de la chaîne de scie et ne laissez pas la chaîne de scie entrer en contact avec un objet quelconque.

Avant de démarrer la scie à chaîne

- Mélanger l'essence avec de l'huile. Reportez-vous aux *instructions de mélange de l'huile et du carburant*.
- Remplir le réservoir de carburant. Reportez-vous à la section *Alimentation en carburant de la scie à chaîne*.
- Remplissez le réservoir d'huile de la chaîne avec de l'huile pour chaîne et guide-chaîne. Reportez-vous à la rubrique *Ajout d'huile pour guide-chaîne et chaîne* dans la section *Entretien*.

Instructions pour commencer

- Assurez-vous que le frein de la chaîne est engagé. Reportez-vous à la section *Essai du frein de la chaîne* dans la section *Montage*.
- Lors de la première utilisation, ou si la scie à chaîne n'a pas été utilisée pendant 3 mois ou plus, appuyez lentement sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit complètement vide et relâchez-la, répétez 20 fois (Fig. 4). Pour commencer après une utilisation récente, appuyez et relâchez la poire d'AMORÇAGE 10 fois. Si le carburant n'est pas visible dans la poire d'amorçage, appuyez et relâchez la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit visible, puis appuyez et relâchez-la 5 fois de plus pour éliminer l'air et les bulles de vapeur du carburateur.

🗨 AVIS

La poire d'AMORÇAGE n'est pas utilisée pour pulvériser ou apprêter l'essence dans l'entrée d'air du moteur. Elle sert simplement à pousser de l'essence dans la pompe du carburateur pour « éliminer » les bulles d'air et les vapeurs d'essence dans la pompe. Si la scie à chaîne n'a pas été utilisée depuis longtemps, il faudra davantage de pompes pour remplir la poire et purger le système. Vous ne pouvez pas noyer le moteur en poussant la poire d'AMORÇAGE.

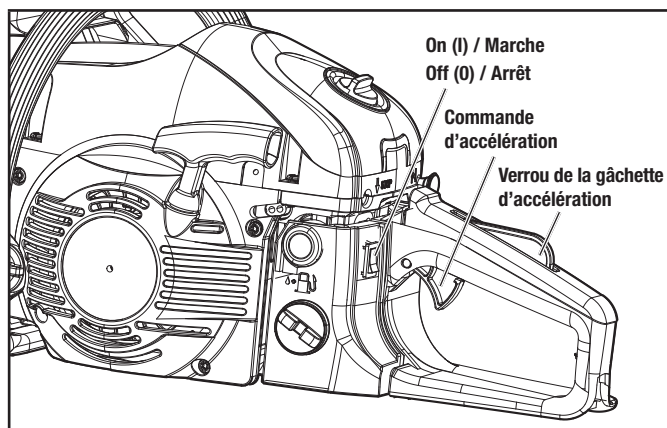


Figure 3

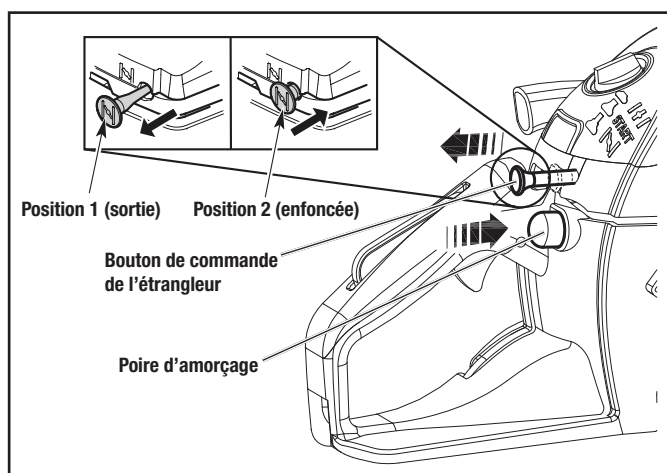


Figure 4

- Tirez le bouton de commande de l'étrangleur en position 1 « CHOKE » (Étrangleur) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place et que vous sentiez ou entendiez un déclic. (Fig. 4).
- Ne touchez PAS la commande d'accélération (Fig. 3). Placez la scie à chaîne sur une surface plane et de niveau. Accroupissez-vous ou penchez-vous en position de démarrage (Fig. 5). Tenez la poignée avant avec la main gauche. Tenez la poignée du cordon du lanceur avec la main droite. Insérez le pied droit dans la boucle de démarrage pour aider à maintenir la scie à chaîne fermement en place. Tirez rapidement sur le cordon du lanceur jusqu'à ce que le moteur se mette en route ou broute, ou jusqu'à 4 fois si vous n'entendez pas le moteur brouter. Le moteur devrait démarrer à cette étape. Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape suivante.

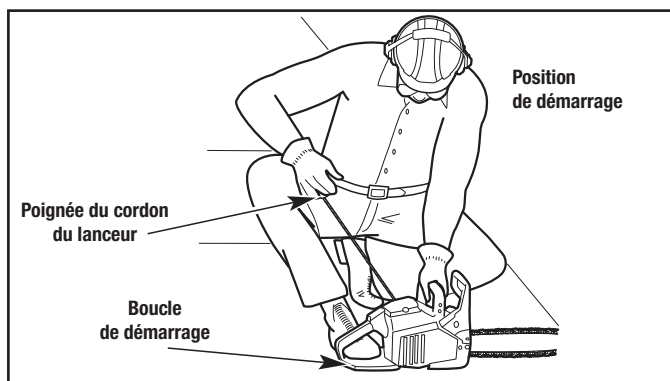


Figure 5

⚠ AVERTISSEMENT

Dégagez la zone de tout objet qui pourrait entrer en contact avec la chaîne de la scie. Portez toujours des gants robustes et rembourrés.

5. Ne touchez PAS la commande d'accélération. Une fois que le moteur s'est mis en route ou à brouter, poussez le bouton de commande de l'étrangleur en position 2 « RUN » (Marche) . À la position 2, l'étrangleur est ouvert et le papillon est ouvert à la position de démarrage. (Fig. 4).
6. Tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois pour démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 3-6.
7. Lorsque le moteur démarre, assurez-vous que le bouton de commande de l'étrangleur en position 2 « RUN » (Marche). Appuyez sur le verrou de la gâchette d'accélération et maintenez-le enfoncé. Appuyez légèrement sur la commande d'accélération, puis relâchez-la pour relâcher automatiquement l'étrangleur et faire tourner le moteur au ralenti.
8. Laissez le moteur se réchauffer pendant 30 à 60 secondes.
9. Désengagez prudemment le frein de la chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie ne doit pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti. Si continue à tourner, reportez-vous à la section *Réglage de la vitesse de ralenti* à la section *Entretien*.

10. Pour réduire les risques de blessure, engagez le frein de la chaîne jusqu'à ce que vous soyez prêt à commencer à travailler. Lorsque vous êtes prêt, désengagez prudemment le frein de la chaîne. Appuyez ensuite sur le verrou de la gâchette d'accélération et serrez la commande d'accélération pour faire accélérer le moteur, selon les besoins.

🗨 AVIS

Le moteur est chaud lorsqu'il accélère sans hésitation.

SI... le moteur hésite, continuez le préchauffage.

SI... le moteur ne démarre pas, répétez l'étape 2 10 fois pour purger le système, puis essayer de recommencer la procédure.

SI... le moteur ne démarre pas après quelques tentatives, tirez le bouton de commande de l'étrangleur en position 1, puis repoussez-le en position 2, de manière à ce que l'accélérateur soit partiellement ouvert. Tirez le cordon du lanceur 3 à 8 fois d'un mouvement prompt et rapide. Le moteur devrait démarrer. Si ce n'est pas le cas, répétez cette instruction.

SI... le moteur est déjà chaud, appuyez 10 fois sur la poire d'amorçage, tirez le bouton de commande de l'étrangleur vers l'extérieur en position 1, puis repoussez le bouton de commande de l'étrangleur en position 2. Tirez le cordon du lanceur 3 à 8 fois d'un mouvement prompt et rapide. Le moteur devrait démarrer. Si ce n'est pas le cas, appuyez 20 fois sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie entre 60 et 75 % de carburant, puis répétez cette instruction.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut arriver que le moteur commence à augmenter le régime de ralenti et à faire tourner la chaîne par intermittence pendant 1 à 2 minutes lorsque le moteur manque de carburant. Dans ce cas, arrêtez la scie et faites le plein de carburant pour ramener le régime de ralenti à la vitesse normale et d'empêcher la chaîne de tourner trop lentement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous transportez une scie à chaîne avec le moteur en marche, engagez toujours le frein de la chaîne.

Instructions d'arrêt

1. Relâchez la commande d'accélération et laissez le moteur tourner au ralenti.
2. Pour arrêter le moteur, enfoncez et maintenez l'interrupteur « STOP » (Arrêt) (Fig. 3) en position d'arrêt.

Arrêt d'urgence

1. Poussez le levier du frein de la chaîne vers l'avant pour engager le frein de la chaîne. Reportez-vous à la section *Essai du frein de la chaîne* dans la section *Montage*.
2. Appuyez sur l'interrupteur « STOP » (Arrêt) et maintenez-le en position Arrêt.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours la tension de la chaîne et réglez-la si nécessaire avant de commencer à travailler. Reportez-vous à la rubrique *Réglage de la tension de la chaîne* dans la section *Entretien*.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le réservoir d'huile de chaîne est plein avant de l'utiliser. Vérifiez périodiquement le niveau d'huile pour qu'il ne descende pas en dessous de la moitié du niveau. Assurez-vous que la vis de réglage de l'huile de chaîne est réglée correctement. Reportez-vous à la section *Réglage de la vis de réglage de l'huile de chaîne* dans la section *Entretien*. La chaîne de la scie doit être continuellement enduite d'huile pour fonctionner correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection appropriée pour les yeux, les oreilles, les mains, les pieds et le corps, afin de réduire le risque de blessure lorsque vous utilisez cette scie à chaîne. Portez une protection de la tête. Utilisez un écran facial complet. Reportez-vous à la section *Sécurité* pour obtenir des renseignements sur les équipements de sécurité appropriés.

Conseils pour de meilleurs résultats

- Suivez toutes les instructions de sécurité. Reportez-vous à la section *Sécurité*.
- Ne coupez que du bois et des matériaux en bois. N'essayez pas de couper de la tôle, du plastique, de la maçonnerie ou tout autre matériau autre que le bois.
- Entraînez-vous à couper quelques petites bûches avant de commencer une opération de coupe importante.
- N'essayez pas de couper des arbres ou des bûches dont le diamètre est supérieur à 80 cm (32 po).

Préparation de la zone de travail**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous faites le plein ou que vous utilisez votre scie à chaîne, assurez-vous qu'un extincteur se trouve à portée de main.

- Gardez toujours la zone dégagée d'enfants, de personnes et d'animaux domestiques alentour. Assurez-vous qu'ils se trouvent toujours à une distance d'au moins 15 m (50 pi). Même dans ce cas, ils sont toujours exposés au risque de projection d'objets. Encouragez les spectateurs à porter des lunettes de protection. Si quelqu'un s'approche de vous, arrêtez immédiatement la scie à chaîne. Lors de l'abattage, la distance de sécurité est d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre le plus haut dans la zone de travail. Lors du découpage, les travailleurs doivent être espacés d'au moins 4,6 m (15 pieds) les uns des autres.

- Maintenez la zone de travail propre. Les zones encombrées sont propices aux blessures. Ne commencez pas à couper tant que la zone de travail n'est pas dégagée et libre de toute obstruction. Assurez-vous que le sol sous vos pieds est ferme et sécuritaire, et prévoyez un chemin de retraite en cas de chute d'arbre ou de branches.
- Ne coupez pas à proximité de câbles électriques ou de lignes à haute tension. Gardez une distance d'au moins 15 m (50 pieds) de toute ligne électrique.
- Utilisez la scie à chaîne uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.

Prise en main de la scie à chaîne**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous transportez une scie à chaîne avec le moteur en marche, engagez toujours le frein de la chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT

Tenez toujours la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite. Gardez toujours toutes les parties du corps à gauche de l'axe de la chaîne.

- Serrez fermement les poignées avec les pouces d'un côté et les doigts de l'autre (Fig. 6). Cela permet de réduire les risques de perte de contrôle de la scie à chaîne en cas de rebond. Toute prise en main avec les pouces et les doigts du même côté des poignées est dangereuse.
- Saisissez toujours fermement la scie à chaîne à deux mains lorsqu'elle est en marche.
- Tenez la poignée avant avec la main gauche. Gardez le bras gauche tendu pour aider à résister à un éventuel rebond.
- Tenez la poignée avant avec la main gauche. Gardez le bras droit légèrement plié.
- L'opérateur doit utiliser ces placements de main, qu'il soit gaucher ou droitier. Cela permettra de maintenir l'opérateur légèrement à gauche de la scie à chaîne et hors de l'axe direct de la scie à chaîne en cas de rebond (Fig. 7 et Fig. 8).
- Tenez-vous dans une position stable, les pieds écartés et fermement plantés.
- N'utilisez pas la chaîne à une hauteur au-dessus de celle de vos épaules. N'essayez pas de couper des branches trop éloignées de vous.

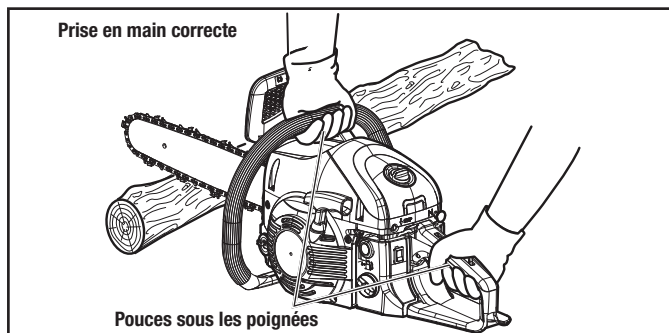


Figure 6

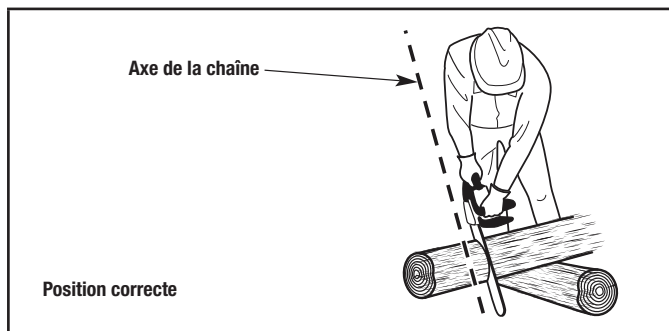


Figure 7

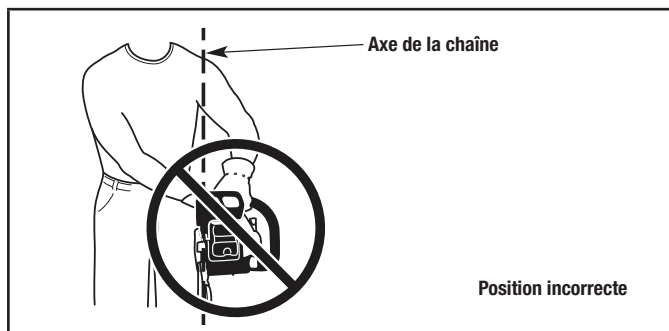


Figure 8

Coins d'abattage et outils recommandés

- **COINS D'ABATTAGE** : Assurez-vous de toujours avoir des coins d'abattage en plastique sur vous pour abattre des arbres ou découper des bûches tombées. L'OSHA exige que les opérateurs de scies à chaîne aient toujours des coins d'abattage sur eux pour pouvoir réagir rapidement si la coupe commence à se fermer sur la chaîne et pour guider l'arbre dans la direction de chute souhaitée. Utilisez les coins d'abattage pour garder la coupe ouverte, afin d'empêcher la chaîne de se faire pincer dans la coupe. Le pincement de la chaîne dans la coupe peut entraîner un déraillement de la chaîne. Épargnez-vous la désolation et les ennuis d'une chaîne pincée et déraillée en utilisant des coins d'abattage en plastique.
- **HACHE OU HACHETTE** : Utilisez l'arrière d'une hache ou d'une hachette pour enfoncer des coins d'abattage, afin d'éviter le pincement de la chaîne et pour diriger la direction de chute souhaitée. Utilisez le tranchant d'une hache ou d'une hachette pour dégager la surface de coupe en coupant les branches souples le long du tronc qui pourraient fouetter votre visage ou s'accrocher dans la chaîne.

- **CASQUE AVEC ÉCRAN FACIAL** : Protégez votre tête et votre visage contre tout contact avec la chaîne en cas de rebond et contre les branches qui tombent. L'écran facial empêche la poussière de scie de pénétrer dans vos yeux.
- **CACHE-OREILLES** : Protégez votre ouïe.
- **GANTS REMBOURRÉS** : Protégez vos mains contre les chaînes tranchantes, les éclats de bois et les problèmes de circulation dus à l'exposition aux vibrations.
- **JAMBIÈRES-TABLIER** : Protégez vos jambes et vos artères contre tout contact avec la chaîne avec des jambières-tablier pour travaux de scie à chaîne multicouches. Les jambières-tablier pour travaux de scie à chaîne sont également dotées de poches où vous pouvez garder vos coins d'abattage en plastique à portée de main en cas d'urgence.
- **CRICS FORESTIERS** : Utilisez 1 ou 2 crics forestiers pour saisir et soulever facilement les arbres tombés et les rondins du sol, afin de les placer en position sécuritaire et d'éviter les pincements de la chaîne, empêcher la chaîne d'entrer en contact avec le sol et de disposer d'une hauteur de coupe plus confortable.
- **ÉQUERRE DE CHARPENTIER** : Utilisez une équerre de charpentier de grande taille (24 x 16 pouces) pour voir la direction de chute correspondant à l'entaille pour vous assurer que l'arbre est dirigé dans la direction souhaitée.
- **LIMES** : Des limes sont nécessaires pour affûter les gouges de la chaîne : Lime ronde de Ø 4 mm (5/32 po) et guide-lime. Lime plate. Jauge d'épaisseur.
- **PISTOLET GRAISSEUR** : Utilisez un pistolet graisseur pour lubrifier le pignon avant dans le guide-chaîne.

Notions de base sur la procédure de coupe

1. Démarrez la scie à chaîne. Reportez-vous aux *Instructions de démarrage* dans la section *Mise en marche et arrêt*.
2. Ne touchez pas à la commande d'accélération avant d'être prêt à faire une coupe.
3. Accélérez la scie à chaîne à pleine vitesse avant de commencer à couper.
4. Appuyez la scie à chaîne contre le bois et maintenez une pression ferme et régulière pendant la majeure partie de la coupe. N'exercez pas de pression sur la scie à chaîne à la fin de la coupe.
5. Maintenez une vitesse régulière tout au long de la coupe. Gardez la scie à chaîne en marche pendant toute la durée de la coupe.
6. N'essayez pas de forcer la scie à travers le bois. Laissez la chaîne de la scie faire le travail de coupe. N'exercez qu'une légère pression. En forçant la coupe, vous risqueriez d'endommager la scie à chaîne ou de vous blesser.
7. Relâchez la commande d'accélération dès que la coupe est terminée. Laissez la chaîne de la scie s'arrêter complètement.

La chaîne, le guide-chaîne et le moteur peuvent subir une usure inutile si la scie à chaîne est utilisée sans charge de coupe.

Abattage : Sécurité

L'abattage est le processus qui consiste à couper un arbre. Respectez ces consignes de sécurité pour réduire les risques de blessures graves, de dommages matériels et de dommages aux lignes électriques :

- N'abattez pas des arbres qui penchent de façon extrême. N'abattez pas des arbres dont les branches sont pourries, l'écorce détachée ou le tronc creux. Faites pousser ou tirer ces arbres vers le bas avec des engins lourds.
- Ne coupez pas d'arbres à proximité de bâtiments ou de lignes électriques. Laissez ces opérations aux professionnels. Si un arbre abattu entre en contact avec une ligne électrique, prévenez immédiatement la compagnie d'électricité.
- Vérifiez que l'arbre ne comporte pas de branches endommagées ou mortes qui pourraient tomber et causer des blessures graves.
- Enlevez la terre, les pierres, l'écorce détachée, les clous, les fils et autres obstructions de la partie de l'arbre que vous allez couper.
- Lorsque les opérations de découpage et d'abattage sont effectuées par deux personnes ou plus dans une même vicinity, elles doivent être séparées les unes des autres par une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre le plus haut à abattre.
- Considérez la force et la direction du vent. Tenez compte de l'inclinaison et de l'équilibre de l'arbre. Tenez compte de l'emplacement des grosses branches. Tous ces facteurs influencent la direction dans laquelle l'arbre va tomber. N'essayez pas d'abattre un arbre dans une direction autre que sa ligne de chute naturelle.
- N'abattez pas d'arbres en cas de précipitations ou de vents forts.
- Déterminez un chemin d'évacuation d'urgence sécuritaire et rapide. Dégagez la zone autour de l'arbre et assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque le chemin d'évacuation d'urgence. Établissez un chemin d'évacuation d'urgence à 90°, à environ 135° de la ligne de chute (Fig. 9).
- Restez en amont de l'arbre. Il est fort probable qu'il roulera ou glissera après sa chute.

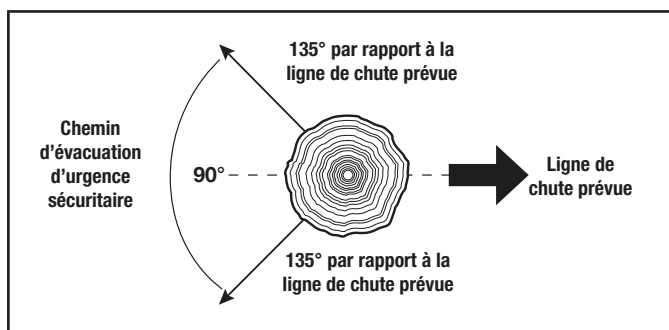


Figure 9

Abattage : Procédure

Les petits arbres, dont le diamètre ne dépasse pas 15 à 18 cm (6 à 7 pouces) sont généralement abattus d'une seule coupe. Les arbres de plus grande taille nécessitent une séquence de deux opérations de coupe : une entaille de direction suivie d'une coupe d'abattage de l'autre côté. Il peut également être nécessaire de retirer tous les contreforts du fût.

Étape 1 : Élimination des contreforts

Les contreforts sont de grosses nervures saillantes situées à la base du fût au-dessus du niveau du sol, qui aident à soutenir l'arbre. Si l'arbre a de gros contreforts qui risquent d'entraver le processus d'abattage, suivez les étapes suivantes pour les éliminer :

1. Faites une coupe horizontale dans tous les contreforts (Fig. 10). Pour éviter que le guide-chaîne ne soit pincé par le poids du bois, effectuez toujours cette coupe en premier.
2. Faites une coupe verticale dans la racine de tous les contreforts (Fig. 10).

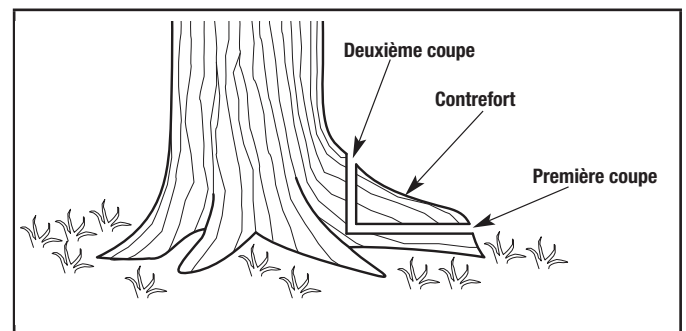


Figure 10

3. Retirez la section détachée de la zone de travail.

Étape 2 : Réalisation d'une entaille de direction

⚠ AVERTISSEMENT

Ne marchez jamais devant un arbre dans lequel vous avez fait une entaille de direction.

Cette coupe détermine la direction dans laquelle l'arbre va tomber. Faites toujours cette coupe du côté de l'arbre qui fait face à la direction dans laquelle l'arbre doit tomber. Faites la coupe à 90° par rapport à la ligne de chute.

1. Faites une coupe horizontale dans le tronc de l'arbre (Fig. 11). La coupe doit correspondre à environ un tiers du diamètre de l'arbre et doit être proche du sol. Pour éviter que le guide-chaîne ne soit pincé par le poids du bois, effectuez toujours cette coupe en premier.
2. Faites une coupe à 45° dans le tronc de l'arbre, au-dessus de la première coupe (Fig. 11). Continuez à couper jusqu'à ce que les deux coupes se rejoignent.
3. Retirez la section détachée de la zone de travail.

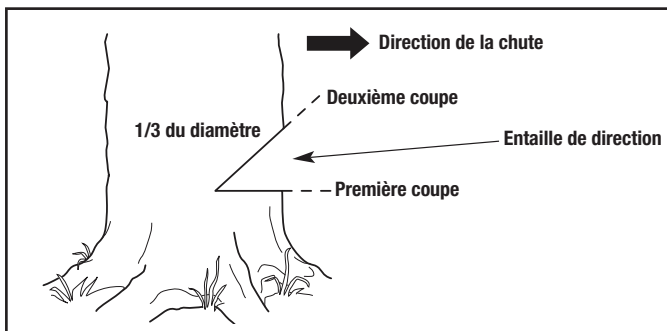


Figure 11

Étape 3 : Réalisation du trait d'abattage

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'abattage, vérifiez toujours l'absence de personnes, d'animaux et d'obstacles alentour.

Cette coupe permet d'abattre l'arbre.

1. Effectuez une coupe horizontale du côté de l'arbre opposé à l'entaille de direction (Fig. 12). Effectuez la coupe à environ 5 cm (2 pouces) au-dessus de la base de l'entaille de direction (Fig. 12).
2. Lorsque la coupe se rapproche de l'entaille de direction, seule une fine bande de bois soutiendra l'arbre. Cette bande de bois est appelée la charnière (Fig. 12). La charnière permet de contrôler la chute de l'arbre. Laissez environ 5 cm (2 pouces) de charnière en place. Ne coupez pas à travers la charnière. Si vous ne coupez pas à travers la charnière, l'arbre pourrait tomber dans n'importe quelle direction.

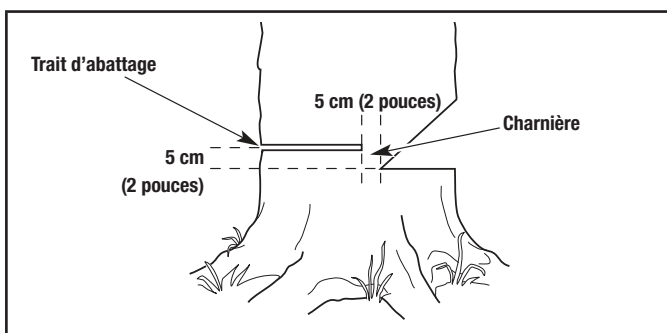


Figure 12

3. Pendant l'abattage, levez périodiquement le regard pour vérifier que l'arbre va tomber dans la bonne direction. S'il y a un risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou que l'arbre bascule en arrière et bloque la scie à chaîne, retirez le guide-chaîne de la coupe, arrêtez la scie à chaîne et utilisez des cales d'abattage pour ouvrir la coupe et diriger la chute (Fig. 13). N'utilisez que des cales d'abattage en plastique souple ou en bois. Enfoncez lentement les cales d'abattage dans la coupe. Une fois que les cales d'abattage sont en place et que la coupe est maintenue ouverte, vous pouvez soit réinsérer délicatement le guide-chaîne et continuer la coupe, soit enfoncer lentement les cales d'abattage pour pousser l'arbre.

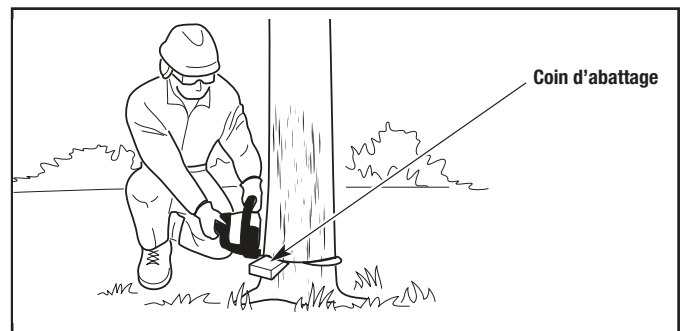


Figure 13

4. Lorsque la charnière devient plus petite, l'arbre devrait commencer à tomber. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie à chaîne de la coupe, arrêtez le moteur et posez la scie à chaîne immédiatement. Éloignez-vous rapidement de la zone en suivant le chemin de retraite, mais continuez à surveiller l'arbre qui tombe.

⚠ DANGER

Si l'arbre commence à tomber dans la mauvaise direction et coince la scie à chaîne, abandonnez la scie à chaîne et évacuez la zone immédiatement! N'essayez pas de sauver la scie à chaîne!

⚠ AVERTISSEMENT

Tenez-vous à bonne distance de toute tige ressort lorsque vous utilisez la scie à chaîne. Les tiges ressort sont des branches, des rondins, des racines ou des jeunes arbres qui sont pliés sous la tension d'un autre arbre ou morceau de bois (Fig. 14). Lorsque la tension est relâchée, les tiges ressort peuvent heurter l'opérateur, provoquant des blessures graves et risquant de faire tomber la scie à chaîne contre le corps de l'opérateur. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des tiges ressort ou lorsque vous relâchez la cause de la tension.

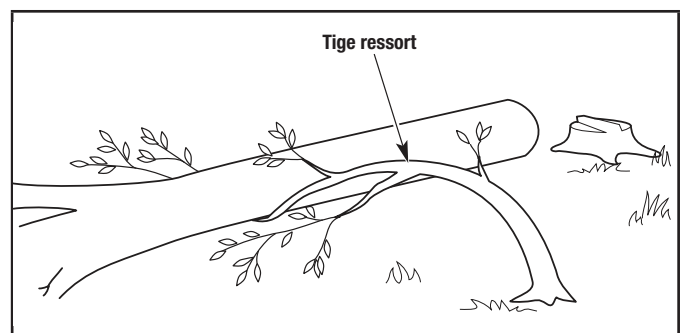


Figure 14

Ébranchage

L'ébranchage est le processus d'élimination des branches d'un arbre tombé.

1. Laissez les grosses branches de soutien sous l'arbre pour la fin (Fig. 15). Elles permettront de maintenir l'arbre hors du sol pendant le processus d'ébranchage.
2. Coupez une branche à la fois. Tenez-vous du côté de l'arbre opposé à la branche (Fig. 15). Maintenez le tronc entre l'opérateur et la scie à chaîne. Pour éviter de bloquer la scie à chaîne, les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut.
3. Retirez les branches coupées de la zone de travail.

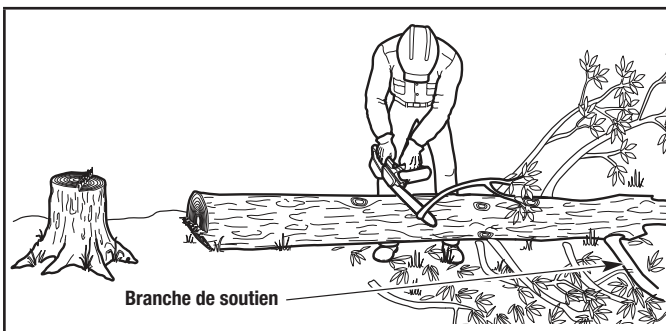


Figure 15

Découpage : Sécurité

Le découpage est le processus qui consiste à couper un arbre tombé en bûches de la longueur souhaitée. Suivez ces précautions de sécurité pour réduire le risque de blessures graves :

1. Débarrassez la zone des objets ou des obstructions qui pourraient entrer en contact avec le guide-chaîne et provoquer un rebond.
2. Lorsque vous découpez sur une pente, tenez-vous toujours du côté amont de l'arbre tombé.
3. Si possible, l'extrémité de l'arbre à couper doit être soulevée du sol. Un cric forestier ou un chevalet de sciage est idéal pour cela. Utilisez un cric forestier pour soulever et soutenir le tronc d'arbre au-dessus du sol. Si aucun cric forestier ou chevalet de sciage n'est disponible, utilisez d'autres grumes ou une souche. Assurez-vous que l'arbre est bien soutenu.
4. Ne laissez pas la chaîne de la scie entrer en contact avec le sol ou le chevalet de sciage.
5. Coupez une bûche à la fois. Utilisez des coins d'abattage en plastique pour empêcher les pincements et les déraillements de la chaîne. Relâchez la commande d'accélération et laissez la chaîne de la scie s'arrêter complètement avant de passer à la bûche suivante.
6. Gardez les pieds et toutes les autres parties du corps loin des bûches qui tombent.

⚠ DANGER

Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez un arbre tombé qui est encore attaché à la structure de ses racines. Lorsque le tronc est séparé des racines, la souche a un fort potentiel de basculement dans le trou créé par les racines. Cela pourrait entraîner des blessures graves. Ne vous tenez jamais dans le trou laissé par les racines. Ne permettez jamais à d'autres personnes de se tenir à proximité de la structure des racines.

Découpage : Procédure

Couper des grumes sous tension

Lorsque les grumes sont soutenues par une ou deux extrémités, le bois a tendance à se courber pendant le processus de coupe. Cela peut entraîner un pincement de la scie à chaîne entre les deux côtés. Faites très attention.

1. Faites la première coupe jusqu'à environ 1/3 du diamètre de la bûche. Ne coupez pas plus profond qu'à environ 1/3 du diamètre.
 - 1a. Si la grume est soutenue par une extrémité (Fig. 16), effectuez la première coupe par le bas (découpage par dessous). Reportez-vous à la rubrique Découpage par dessous.
 - 1b. Si la grume est soutenue par les deux extrémités (Fig. 17), effectuez la première coupe par le haut (découpage par dessus). Reportez-vous à la rubrique Découpage par dessus.
2. Faites la deuxième coupe du côté opposé jusqu'à ce que les deux coupes se rejoignent. Si le diamètre de la grume est suffisamment grand, insérez des cales d'abattage en plastique souple ou en bois pour maintenir la coupe ouverte et éviter les pincements (Fig. 20). Veillez à ne pas toucher les cales d'abattage avec la chaîne de la scie.

Coupez uniquement des bûches entièrement soutenues

Lorsque les grumes sont soutenues sur toute leur longueur, faites très attention à ce que la chaîne de la scie n'entre pas en contact avec le sol ou une autre structure de soutien (Fig. 18).

1. Coupez la grume autant que possible, sans couper dans le sol ou la structure de soutien. Coupe par le haut (découpage par dessus). Reportez-vous à la rubrique Découpage par dessus.
2. Retournez la bûche et finissez de couper la bûche par le haut (découpage par dessus).

Découpage par dessus

1. Commencez la coupe par le haut, avec le bas de la chaîne de la scie contre le sommet de la bûche (Fig. 18).
2. Exercez une légère pression vers le bas. La scie aura tendance à s'éloigner de l'opérateur. Soyez prêt et tenez fermement la scie pour garder le contrôle.

Découpage par dessous

1. Commencez à couper par le bas, avec le haut de la chaîne de la scie contre le bas de la bûche (Fig. 19).
2. Exercez une légère pression vers le haut. La scie aura tendance à pousser vers l'opérateur. Soyez prêt et tenez fermement la scie pour garder le contrôle.

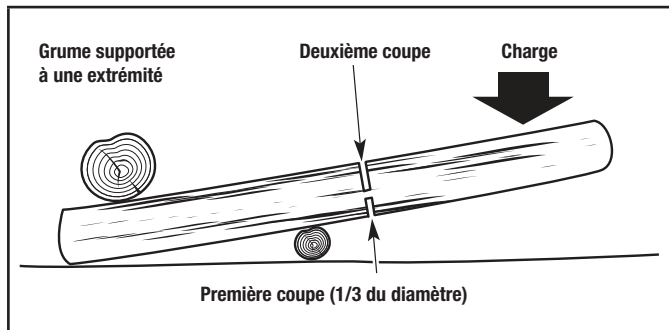


Figure 16

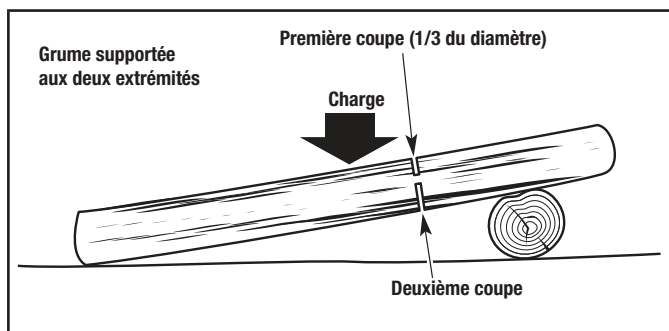


Figure 17

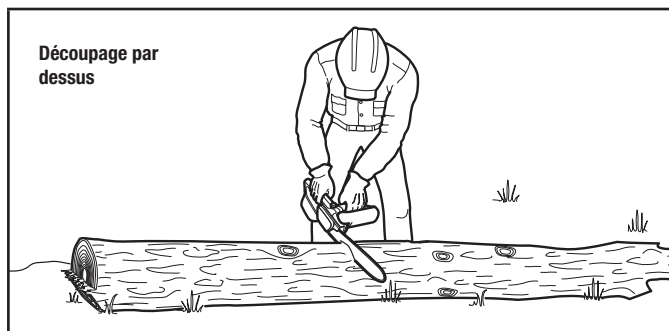


Figure 18

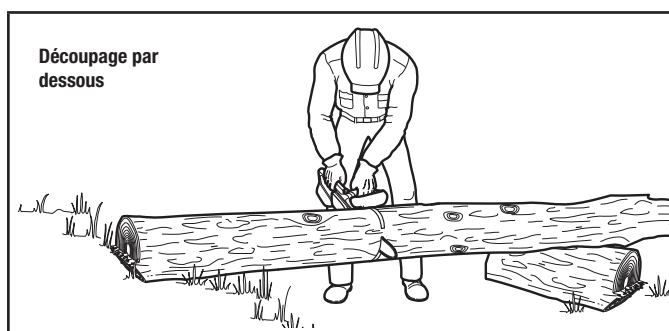


Figure 19

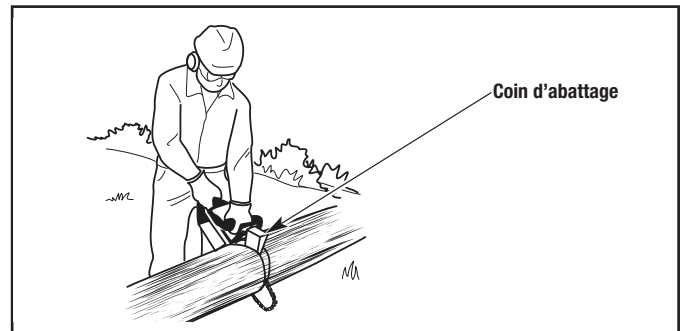


Figure 20

Élagage

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous transportez une scie à chaîne avec le moteur en marche, engagez toujours le frein de la chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la chaîne à une hauteur au-dessus de celle de vos épaules. Utilisez une scie à long manche pour couper les branches à une hauteur au-dessus de celle de vos épaules ou faites appel à un professionnel. N'utilisez pas la scie à chaîne dans un arbre ou sur une échelle, sauf si vous avez reçu une formation spécifique à cet effet.

⚠ AVERTISSEMENT

Les branches qui tombent peuvent causer des blessures graves. Portez toujours une protection appropriée pour la tête. Prévoyez un chemin d'évacuation d'urgence à l'écart des chutes de branches. Ne placez aucune partie du corps directement sous la branche que vous coupez.

L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre vivant.

1. Faites la première coupe à environ 15 cm (6 pouces) du tronc de l'arbre. Coupez vers le haut, à partir depuis le dessous de la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne pour effectuer cette coupe. Coupez au tiers du diamètre de la branche (Fig. 21).
2. Faites la deuxième coupe 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) plus loin sur la branche. Coupez vers le bas, à partir depuis le dessus de la branche. Utilisez le bas du guide-chaîne pour effectuer cette coupe. Coupez complètement la branche (Fig. 21).
3. Effectuez la troisième coupe le plus près possible du tronc de l'arbre. Coupez vers le haut, depuis le dessous du moignon de la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne pour effectuer cette coupe. Coupez au tiers du diamètre de la branche (Fig. 21).

4. Faites la quatrième coupe directement au-dessus de la troisième coupe. Coupez vers le bas, depuis le dessus du moignon de la branche. Utilisez le bas du guide-chaîne pour effectuer cette coupe. Coupez complètement le moignon de branche pour rejoindre la troisième coupe (Fig. 21). Cela permettra de retirer le moignon de branche.

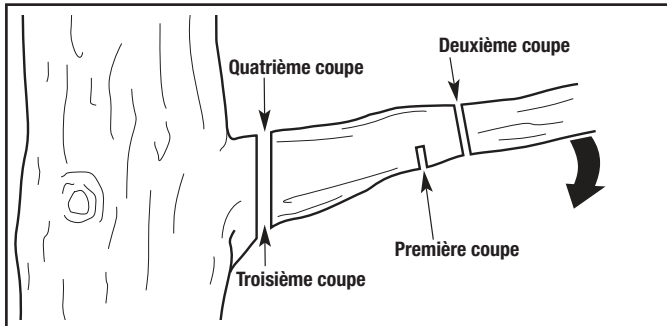


Figure 21

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure grave, n'effectuez jamais aucune intervention d'entretien ou de réparation lorsque la scie à chaîne est en marche. Laissez toujours refroidir la scie à chaîne avant d'effectuer une intervention d'entretien ou de réparation. Débranchez le fil de la bougie d'allumage pour éviter que la scie à chaîne ne démarre de manière accidentelle.

Programme d'entretien

Effectuez ces procédures d'entretien requises à la fréquence indiquée dans le tableau. Ces procédures devraient également faire partie de toute mise au point saisonnière. Tous les travaux d'entretien, autres que les procédures d'entretien décrites dans ce manuel, doivent être effectués par un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites le plein ou que vous utilisez votre scie à chaîne, assurez-vous qu'un extincteur se trouve à portée de main.

🗨 AVIS

Certaines procédures d'entretien peuvent nécessiter des outils ou des compétences spécifiques. Si vous n'êtes pas sûr de ces procédures, confiez la scie à chaîne à un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé. Appelez le 1-877-338-0999 pour plus de renseignements.

🗨 AVIS

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et du système de contrôle des émissions peuvent être effectués par un concessionnaire Champion ou tout autre concessionnaire qualifié. Appelez le 1-877-338-0999 pour plus de renseignements.

🗨 AVIS

Pour les dispositifs et systèmes de contrôle des émissions, lisez et comprenez vos responsabilités en matière d'entretien comme indiqué dans la déclaration de garantie de contrôle des émissions de ce manuel.

AVANT CHAQUE UTILISATION

- ☐ Vérifiez que les vis, écrous ou boulons ne sont pas desserrés (resserrez-les si nécessaire)
- ☐ Vérifiez que les pièces ne sont pas endommagées ou usées*
- ☐ Vérifiez l'affûtage de la chaîne de la scie. Reportez-vous à la section *Affûtage de la chaîne de la scie*.
- ☐ Testez le frein de la chaîne*. Reportez-vous à la section *Essai du frein de la chaîne*.
- ☐ Vérifiez la tension de la chaîne (réglez-la si nécessaire). Reportez-vous à la section *Réglage de la tension de la chaîne*.
- ☐ Remplissez le réservoir d'huile de chaîne (remplissez-le fréquemment). Reportez-vous à la section *Ajout d'huile pour guide-chaîne et chaîne*.
- ☐ Remplissez le réservoir de carburant avec du carburant frais et correctement mélangé. Reportez-vous à la section *Huile et carburant*.
- ☐ Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section *Entretien du filtre à air*.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- ☐ Nettoyez la scie à chaîne et inspectez les autocollants. Reportez-vous à la section *Nettoyage et entreposage*.

TOUTES LES 10 HEURES DE FONCTIONNEMENT

- ☐ Vérifiez l'état et l'écartement de la bougie d'allumage. Reportez-vous à la section *Entretien de la bougie d'allumage*.
- ☐ Nettoyez la rainure du guide-chaîne et les conduits d'huile. Lubrifiez la pointe du pignon. Reportez-vous à la section *Entretien du guide-chaîne*.
- ☐ Nettoyez les ailettes du cylindre. Reportez-vous à la section *Nettoyage* dans la section *Nettoyage et entreposage*.

*Si un entretien ou un remplacement est nécessaire, faites réviser la scie à chaîne par un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé.

Ajout d'huile pour guide-chaîne et chaîne

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne remplissez pas le réservoir d'huile de chaîne, vous risquez d'endommager irrémédiablement la scie à chaîne et d'annuler votre garantie. Veillez à ce que le réservoir d'huile de chaîne soit toujours rempli. Utilisez toujours de l'huile pour le guide et la chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT

L'huile s'écoule constamment du réservoir d'huile de la chaîne pour huiler la chaîne de la scie. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile de la chaîne, afin qu'il ne descende pas en dessous de la moitié du niveau.

Le guide-chaîne et la chaîne de scie doivent être lubrifiés pour minimiser la friction. Ne privez jamais le guide-chaîne et la chaîne d'huile de graissage. Faire fonctionner la scie à chaîne avec une quantité d'huile insuffisante diminue l'efficacité de la coupe, réduit la durée de vie de la chaîne de scie, provoque un émoussement rapide de la chaîne de scie et une usure excessive du guide-chaîne en raison de la surchauffe.

Une quantité insuffisante d'huile de lubrification est mise en évidence par de la fumée, une décoloration du guide-chaîne ou une accumulation de poix. N'utilisez que de l'huile pour guide-chaîne et chaîne formulée pour fonctionner sur une large gamme de températures sans qu'il soit nécessaire de la diluer dans le réservoir d'huile de chaîne. N'utilisez pas d'huile moteur ou toute autre huile à base de pétrole. N'utilisez pas d'huile sale, usagée ou contaminée. Cela pourrait endommager le guide-chaîne ou la chaîne de scie. Éliminez l'huile usagée conformément aux réglementations fédérales, nationales et locales.

1. Placez la scie à chaîne sur une surface plane et de niveau.
2. Pour empêcher les débris de pénétrer dans le réservoir d'huile de chaîne, utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bouchon du réservoir d'huile de chaîne et la zone environnante.
3. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne (Fig. 22).
4. Versez délicatement l'huile dans le réservoir d'huile de chaîne. Ne remplissez PAS trop.
5. Remettez en place le bouchon du réservoir d'huile de chaîne.

6. Le cas échéant, essuyez l'huile qui s'est répandue.

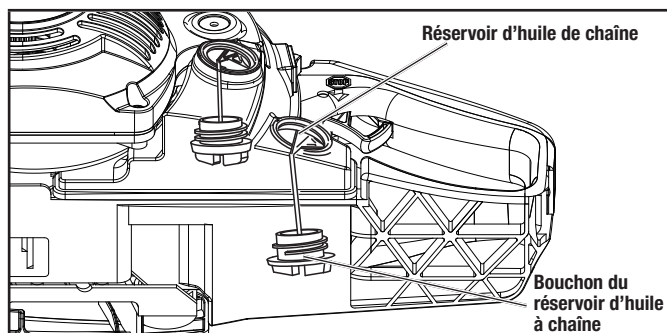


Figure 22

Réglage du débit d'huile du guide et de la chaîne

L'huile du guide et de la chaîne s'écoule lentement du réservoir d'huile de chaîne sur la chaîne. Environ un réservoir d'huile pour guide-chaîne et chaîne est utilisé pour chaque réservoir de carburant.

- Pour augmenter le débit d'huile, tournez la vis de réglage du graisseur automatique dans le sens antihoraire avec un tournevis à tête plate (Fig. 23).
- Pour diminuer le débit d'huile, tournez la vis de réglage du graisseur automatique dans le sens horaire avec un tournevis à tête plate (Fig. 23).

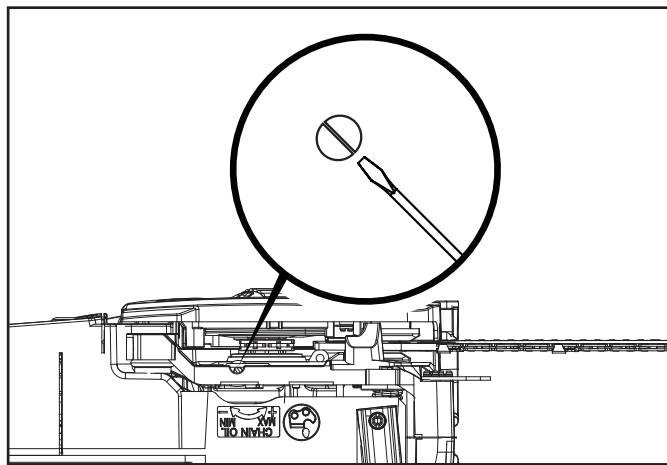


Figure 23

Réglage de la tension de la chaîne

⚠ MISE EN GARDE

Le guide-chaîne, la chaîne et les roulements de la scie s'usent plus rapidement si la chaîne n'est pas correctement tendue. Le maintien d'une tension correcte de la chaîne améliorera les performances de coupe et prolongera la durée de vie de la chaîne de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure grave, ne touchez JAMAIS la chaîne de la scie et ne réglez pas la tension de la chaîne lorsque la scie à chaîne est en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie est très aiguisée. Portez toujours des gants de protection résistants lors de la manipulation ou de l'entretien de la chaîne de la scie.

Vérifiez la tension de la chaîne avant l'utilisation et visuellement pendant le fonctionnement. Réglez la tension de la chaîne lorsque les méplats de la chaîne de la scie dépassent de la rainure du guide (Fig. 24).

1. Assurez-vous que le frein de la chaîne est désengagé. Reportez-vous à la section *Essai du frein de la chaîne* dans la section *Montage*.
2. Sur le carter d'embrayage, desserrez (dans le sens antihoraire) les deux écrous de 13 mm (de 1/4 à 1/2 tour) qui fixent le carter à l'ensemble du moteur. Les écrous doivent être suffisamment desserrés pour permettre au guide-chaîne de tourner. Ne desserrez pas les écrous de plus d'un tour complet. Vous remarquerez que le guide-chaîne se déplace avec un effort minimal (Fig. 25).
3. Sur le carter d'embrayage, juste en dessous des deux écrous, vous trouverez la vis de tension de la chaîne. Insérez un tournevis standard dans la fente de la tête de la vis de réglage. Tout en maintenant la pointe du guide vers le haut, tournez le tournevis dans le sens horaire pour serrer la chaîne ou dans le sens antihoraire pour la desserrer.

La tension souhaitée de la chaîne dépend de la température de la chaîne de scie.

- Tension de la chaîne à froid – La chaîne doit s'adapter parfaitement sur la surface inférieure du guide-chaîne. Aucun fléchissement dû à la gravité ne doit être visible (Fig. 26).
 - Tension de la chaîne à chaud – La lame d'acier se dilate lorsqu'elle est chaude en raison de l'utilisation de la scie. Un fléchissement dû à la gravité d'environ 1,3 mm (1/16 po) doit être visible sous le guide-chaîne lorsque la scie est chaude (Fig. 26).
4. En portant des gants de protection, tenez l'extrémité du guide-chaîne vers le haut et déplacez la chaîne de scie d'avant en arrière le long du guide-chaîne (Fig. 27). Assurez-vous que la chaîne de la scie se déplace librement et qu'elle est correctement engrenée avec le pignon. Si la chaîne de la scie ne se déplace pas facilement, tournez lentement la vis de tension de la chaîne dans le sens antihoraire pour desserrer la chaîne de la scie. La chaîne de la scie ne tournera pas si le frein de la chaîne est engagé.

5. Maintenez la pointe du guide-chaîne vers le haut et serrez fermement les deux écrous de 13 mm du boîtier d'embrayage.

⚠ MISE EN GARDE

Si la chaîne de la scie a été tendue lorsqu'elle était chaude, elle peut devenir trop tendue lorsqu'elle a refroidi. Relâchez la tension de la chaîne après l'utilisation et vérifiez la tension de la chaîne avant la prochaine utilisation.

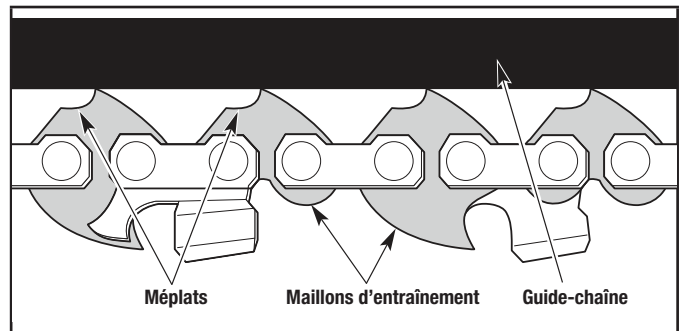


Figure 24

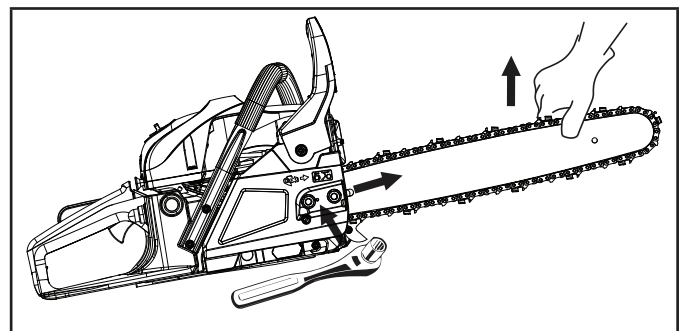


Figure 25

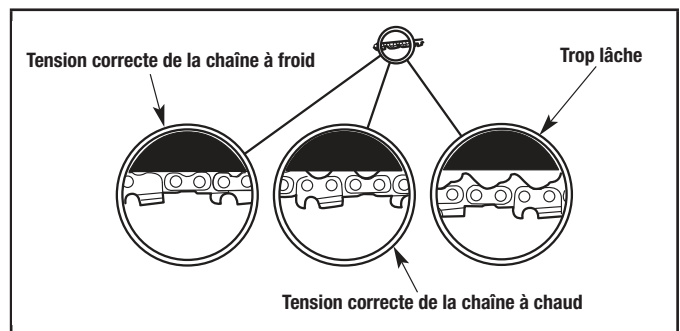


Figure 26

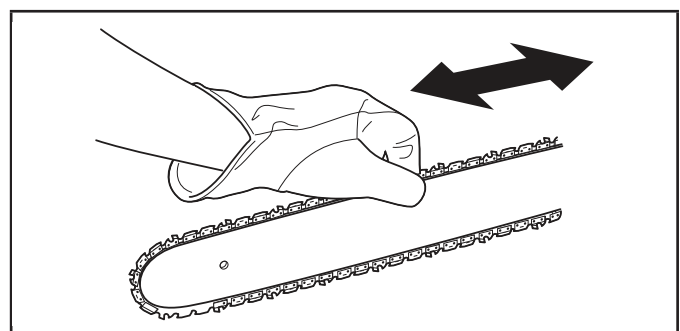


Figure 27

IMPORTANT : Il est très important de maintenir une tension correcte de la chaîne. L'usure rapide du guide-chaîne ou le fait que la chaîne se détache facilement peuvent être causés par une tension inadéquate. En particulier, si vous utilisez une chaîne neuve, prenez-en soin, car elle doit se dilater lors de la première utilisation.

Retrait et installation du guide-chaîne et de la chaîne de la scie

⚠ MISE EN GARDE

Le guide-chaîne, la chaîne et les roulements de la scie s'usent plus rapidement si la chaîne n'est pas correctement tendue. Le maintien d'une tension correcte de la chaîne améliorera les performances de coupe et prolongera la durée de vie de la chaîne de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie est très aiguisée. Portez toujours des gants de protection résistants lors de la manipulation ou de l'entretien de la chaîne de la scie.

Le guide-chaîne et la chaîne de scie doivent être retirés lors de certaines procédures d'entretien, comme la rotation du guide-chaîne. Lorsque vous remplacez les anciens guides et chaînes de scie par des pièces neuves, utilisez toujours les pièces de rechange spécifiées par le fabricant.

Retrait du guide-chaîne et de la chaîne de la scie

1. Laissez la scie à chaîne refroidir complètement après utilisation. Placez la scie sur une surface plane et horizontale.
2. Sur le carter d'embrayage, retirez (en tournant les écrous dans le sens antihoraire) les deux écrous de 13 mm qui fixent le carter à l'ensemble du moteur.
3. En portant des gants de protection, tenez le guide-chaîne vers le haut, saisissez le couvercle de l'embrayage et desserrez-le (Fig. 28).

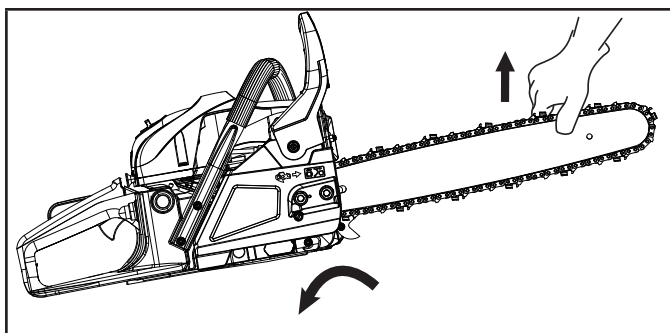


Figure 28

4. Retirez le boîtier, vérifiez qu'il n'est pas endommagé, nettoyez-le et mettez-le de côté (Fig. 29).

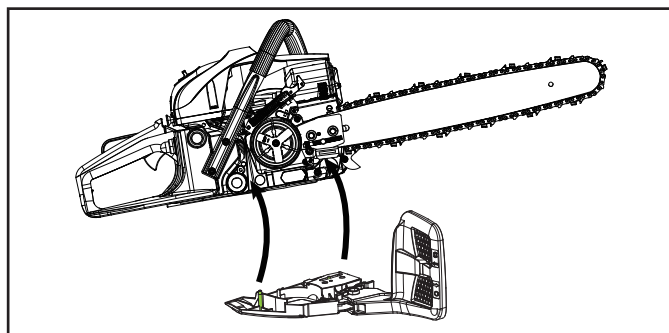


Figure 29

5. Faites glisser le guide vers le moteur pour détacher la chaîne (Fig. 30).

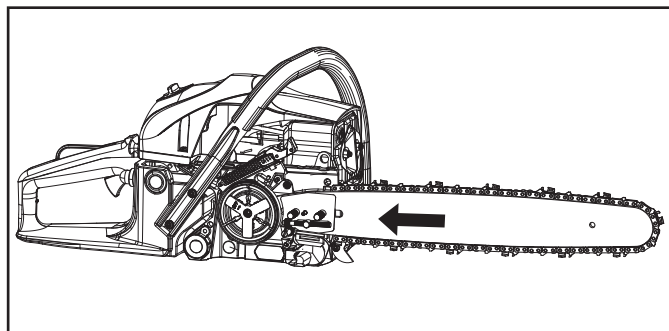


Figure 30

6. Retirez avec précaution la chaîne du guide, puis de l'embrayage d'entraînement de l'engrenage.
7. Retirez le guide-chaîne de la scie.
8. Nettoyez les débris, la saleté, etc., des orifices d'huile de la scie et du guide-chaîne. Vérifiez l'absence de dommages (remplacez tous les composants endommagés).

Installation du guide-chaîne et de la chaîne de la scie

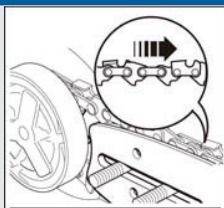
⚠ MISE EN GARDE

Le guide et la chaîne sont dimensionnés de manière appropriée pour chaque scie et l'entraînement par engrenage pour la chaîne, utilisez UNIQUEMENT des composants compatibles approuvés pour cette scie.

1. Remplacez le nouveau guide-chaîne où le texte est vertical. Commencez par insérer le guide-chaîne vers l'embrayage de l'entraînement par pignons, puis faites-le tourner en position avec deux trous de boulons dépassant de la fente du guide-chaîne.
2. Installez la nouvelle lame avec les dents orientées dans la bonne direction. Commencez par enrouler la lame autour de l'embrayage de l'entraînement par pignons. Placez la lame en alignement avec le pignon d'entraînement. Puis enroulez la lame autour de l'avant du guide-chaîne. Veillez à aligner la lame avec les dents à l'avant du guide-chaîne, ainsi qu'avec la rainure du guide-chaîne.

3. Tournez la vis de tension de la chaîne de manière à ce que le tenon du couvercle soit aligné avec la prise correspondante du guide-chaîne.

AVIS



Faites attention que la direction de la chaîne de la scie est correcte.

4. Remettez le couvercle de l'embrayage en place, puis installez, sans les serrer, deux écrous de 13 mm et tournez-les (dans le sens horaire). Alignez le frein sur le carter d'embrayage et les deux goujons en veillant à ce que les goujons soient alignés avec les trous correspondants du couvercle d'embrayage (Fig. 29).
5. Une fois que la tige du couvercle de l'embrayage est correctement alignée et insérée dans le trou du guide-chaîne correspondante, serrez deux écrous de 13 mm à la main.
6. Tout en maintenant l'extrémité du guide, tendez la chaîne de scie en tournant la vis de tension dans le sens horaire (à droite) jusqu'à ce que les attaches touchent juste le côté inférieur du rail du guide-chaîne (Fig. 31).

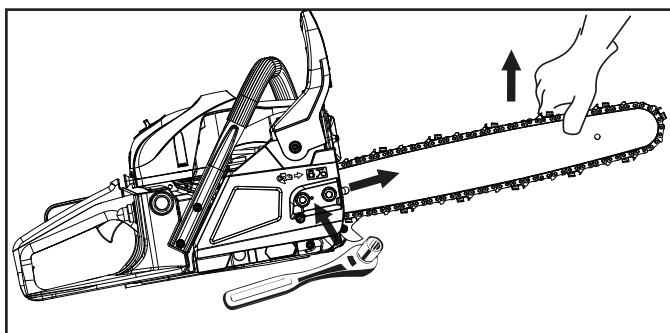


Figure 31

7. Une fois la tension de chaîne correcte obtenue, serrez à fond les deux écrous à l'aide d'une clé plate ou d'une clé à douille de 13 mm.

Entretien de la chaîne de la scie

Pour un fonctionnement sécuritaire et efficace, la chaîne de la scie doit être entretenue correctement.

La chaîne de la scie s'use à l'usage, ce qui entraîne un étirement de la chaîne. C'est normal. Lorsqu'il n'est plus possible d'obtenir un réglage correct de la tension de la chaîne, la chaîne de la scie doit être remplacée. Reportez-vous à la section *Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de la scie*. Gardez toujours la chaîne de la scie bien affûtée. Pendant le fonctionnement, prêtez attention aux indicateurs suivants d'une chaîne de scie émoussée :

- Les copeaux de bois sont petits et poudreux.
- La chaîne de la scie doit être forcée à travers le bois.
- La chaîne de la scie ne coupe que d'un côté. Si l'une de ces conditions existe, affûtez ou remplacez la chaîne de la scie. Reportez-vous à la section *Affûtage de la chaîne de la scie* ou *Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de la scie*.

AVIS

Si vous ne comprenez pas entièrement la procédure d'affûtage après avoir lu les instructions, faites affûter la chaîne de la scie par un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé ou remplacez la chaîne de la scie.

Affûtage de la chaîne de la scie

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie est très aiguisée. Portez toujours des gants de protection résistants lors de la manipulation ou de l'entretien de la chaîne de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT

Une chaîne de scie mal affûtée augmente le risque de rebond. Le fait de ne pas remplacer ou d'entretenir correctement la chaîne de la scie peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Une chaîne de scie émoussée ou mal affûtée peut provoquer une vitesse excessive du moteur pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner de graves dommages au moteur.

Si la chaîne de la scie a été endommagée par le contact avec des objets durs, tels que des clous ou des pierres, ou si elle a été abrasée par de la boue ou du sable sur le bois, demandez à un revendeur Champion ou à un autre revendeur agréé d'inspecter les dommages potentiels et d'affûter ou de remplacer la chaîne et/ou le guide si nécessaire.

Lors de l'affûtage de la chaîne de scie, limez toutes les gouges selon les angles et les mesures spécifiés. D'autres angles ou mesures peuvent entraîner une usure excessive du guide-chaîne et de la chaîne de scie, provoquer un émoussement rapide de la chaîne et augmenter les risques de rebond. Une coupe rapide ne peut être obtenue que si toutes les gouges sont uniformes.

1. Serrez la tension de la chaîne de manière à ce que la chaîne de la scie soit tendue et n'oscille pas latéralement. Reportez-vous à la section *Réglage de la tension de la chaîne*.
 - 1a. Limez toujours la chaîne de la scie au milieu du guide-chaîne.

2. Utilisez une lime ronde pour affûter la plaque supérieure et la plaque latérale de chaque gouge.
 - 2a. Utilisez une lime de 4 mm (5/32 po) de diamètre.
 - 2b. Maintenez la lime au niveau de la plaque supérieure de la gouge (Fig. 32). Ne laissez pas la lime plonger ou basculer. Utilisez une pression légère, mais ferme.
 - 2c. Lime vers le coin avant de la gouge (Fig. 33). Soulevez la lime pour l'éloigner de la gouge à la fin de la course avant. Ne limez que pour le mouvement avant.
 - 2d. Appliquez quelques coups fermes sur chaque dent. Lorsqu'elle est limée correctement, la plaque supérieure sera à un angle de 30° et la plaque latérale à un angle de 80° (Fig. 34). L'utilisation de la bonne lime et du bon porte-lime produira automatiquement les bons angles.
 - 2e. Limez toutes les gougues de gauche dans une seule direction (Fig. 33). Passez ensuite de l'autre côté de la chaîne de scie et limez toutes les gougues de droite dans le sens inverse (Fig. 33).
 - 2f. À l'occasion, retirez la limaille des dents de coupe à l'aide d'une brosse métallique.
3. Utilisez un outil de jauge d'épaisseur (non fourni) pour mesurer le jeu de la jauge d'épaisseur (Fig. 35) de chaque gouge. Le jeu de la jauge d'épaisseur doit être maintenu à 0,6 mm (1/32 po). Le jeu de la jauge d'épaisseur détermine la profondeur à laquelle la gouge pénètre dans le bois pendant le fonctionnement et la taille des copeaux de bois produits. Un jeu trop important augmente les risques de rebond. Un dégagement trop faible diminue la taille des copeaux de bois, ce qui réduit la capacité de coupe.
 - 3a. Utilisez un jointeur de jauge d'épaisseur de 0,6 mm (1/32 po) et une lime plate (outils non fournis) pour abaisser l'épaisseur jusqu'au dégagement correct (Fig. 35).
 - 3b. Après avoir abaissé l'épaisseur, utilisez la lime plate pour redonner à l'épaisseur sa forme arrondie d'origine (Fig. 36). Faites attention à ne pas endommager les bords d'attaque ou les maillons à proximité.

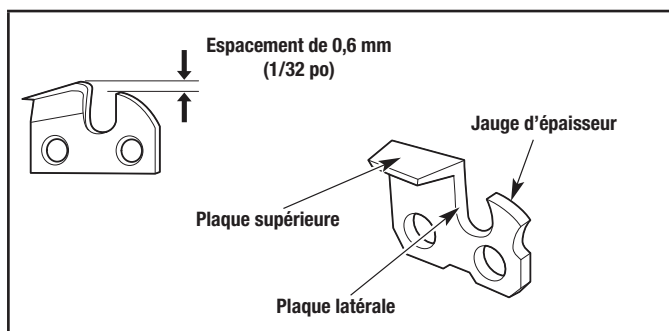


Figure 32

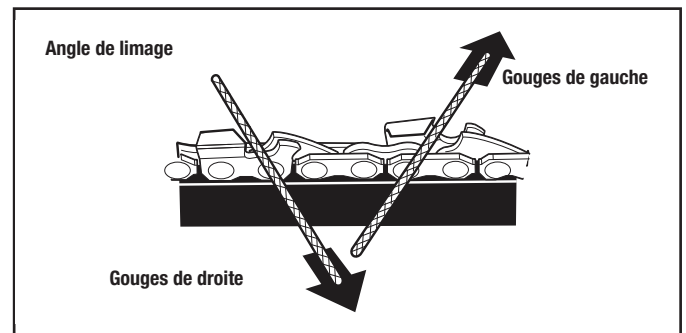


Figure 33

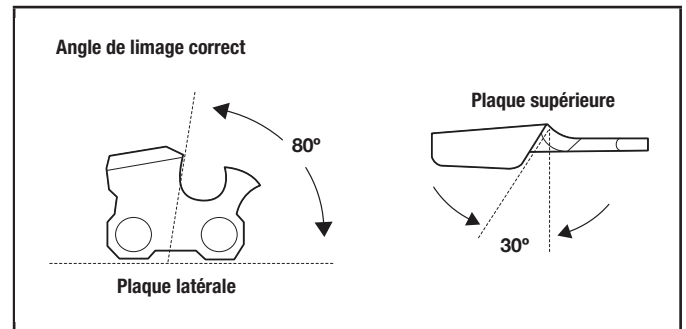


Figure 34

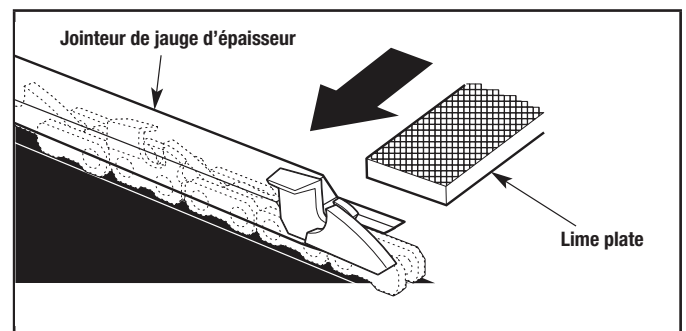


Figure 35

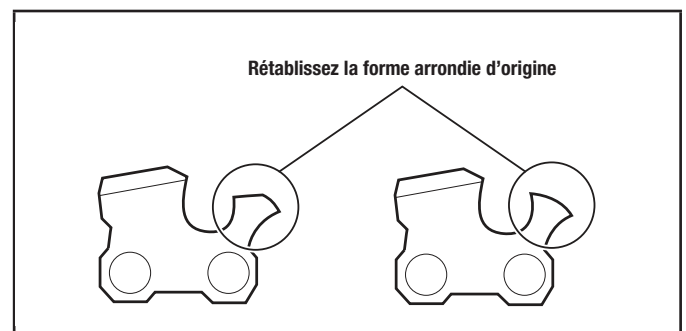


Figure 36

Entretien du guide-chaîne

1. Inspectez fréquemment le guide-chaîne, à intervalles réguliers (par exemple, après toutes les 5 heures de fonctionnement), pour vous assurer que l'usure est uniforme sur les parties inférieure et supérieure du guide-chaîne. Reportez-vous à la section *Retrait et installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie*.

- Nettoyez la rainure du guide-chaîne et les conduits d'huile chaque fois que la chaîne de scie est retirée, lorsque la scie à chaîne a été fortement utilisée ou lorsque la chaîne de scie paraît sale. Utilisez un tournevis, un couteau à mastic, une brosse métallique ou un instrument similaire pour retirer les débris de la rainure du guide-chaîne (Fig. 37). Utilisez un petit fil métallique souple pour retirer les débris de l'orifice d'évacuation de l'huile de chaîne (Fig. 38).

AVIS

Si les conduits d'huile sont dégagés, la chaîne de scie émettra un jet d'huile peu après avoir commencé à tourner pendant le fonctionnement.

- Vérifiez fréquemment que le guide-chaîne n'est pas endommagé (Fig. 39). L'effilochage et l'ébarbage des rails du guide-chaîne (les crêtes de part et d'autre de la rainure du guide-chaîne) est un processus normal d'usure du guide-chaîne. De tels défauts doivent être lissés à la lime dès qu'ils se produisent (Fig. 39). Remplacez le guide-chaîne s'il présente l'un des défauts suivants :

- Usure à l'intérieur des rails du guide-chaîne qui permet à la chaîne de se coucher sur le côté
- Guide-chaîne tordu
- Rails fissurés ou cassés
- Rails d'écartement

Reportez-vous à la section *Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de la scie*.

Lubrification de la pointe du pignon du guide-chaîne

L'extrémité du pignon du guide-chaîne a été lubrifiée en usine, mais il faut la lubrifier régulièrement. Si vous ne lubrifiez pas la pointe du pignon du guide-chaîne, les performances seront médiocres, la scie à chaîne deviendra endommagée et la garantie sera annulée.

AVIS

Cette procédure peut être effectuée alors que le guide-chaîne et la chaîne sont encore assemblés sur la scie à chaîne.

- Nettoyez soigneusement la pointe du pignon du guide-chaîne avec un chiffon humide (Fig. 40).
- Utilisez un pistolet de lubrification à pointe du guide-chaîne (non fourni) pour injecter de la graisse dans le trou de lubrification (Fig. 40). Injectez de la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur le bord extérieur de la pointe du pignon du guide-chaîne.
- Faites tourner la chaîne de la scie à la main. Portez toujours des gants de protection robustes et rembourrés. Assurez-vous que le frein de la chaîne est désengagé.

- Répétez le processus de lubrification jusqu'à ce que toute la pointe du pignon du guide-chaîne soit lubrifiée.

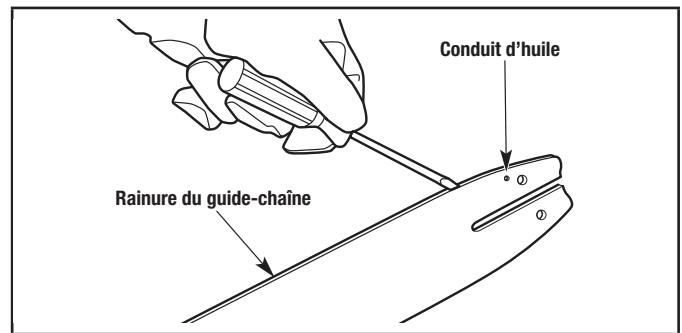


Figure 37

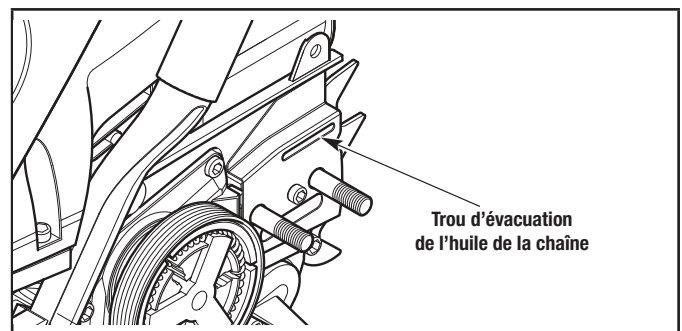


Figure 38

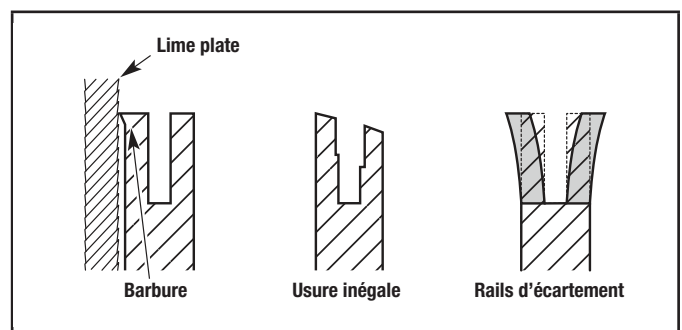


Figure 39

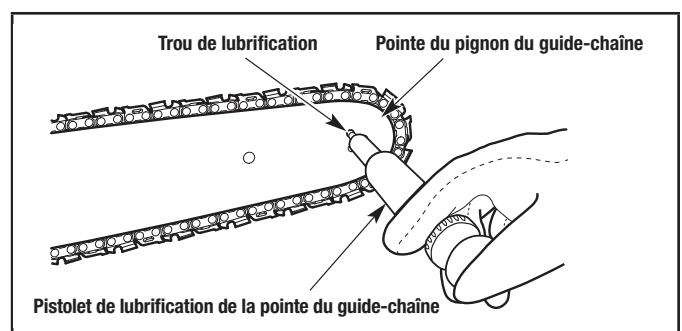


Figure 40

Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de la scie

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez toujours une chaîne de scie à faible rebond, qui réduit considérablement le risque de rebond. La chaîne de scie à faible rebond n'élimine pas complètement le rebond. Une chaîne à faible rebond ou « chaîne de sécurité » ne doit jamais être considérée comme une protection totale contre les blessures.

Lors du remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de scie, utilisez uniquement des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou leurs équivalents. Reportez-vous à la rubrique *Pièces de rechange*. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou endommager la scie à chaîne et annule la garantie.

Utilisez toujours une chaîne de rechange désignée comme « low-kickback » (à faible rebond) ou une chaîne de scie qui répond aux exigences de performance « low-kickback » (à faible rebond).

Entretien du filtre à air

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure grave, arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de nettoyer ou d'entretenir la scie à chaîne.

L'absence d'entretien du filtre à air peut entraîner des performances médiocres ou des dommages permanents au moteur. Les pannes de moteur dues à un mauvais entretien du filtre à air ne sont pas couvertes par la garantie du produit.

Nettoyage du filtre à air

1. Tournez le bouton du couvercle du filtre à air dans le sens antihoraire pour desserrer le couvercle du filtre à air (Fig. 41).
2. Retirez le couvercle du filtre à air (Fig. 41).
3. Retirez le filtre à air (Fig. 42).
4. Lavez le filtre à air dans un mélange de détergent doux et d'eau. Rincez soigneusement le filtre à air et laissez-le sécher.
5. Remettez le filtre à air en place sur le support de montage (Fig. 42). Assurez-vous que l'ouverture du filtre à air est bien placée dans l'admission d'air (Fig. 42).
6. Remettez le couvercle du filtre à air en place sur la scie à chaîne. Insérez la languette du couvercle du filtre à air dans la fente du boîtier de la scie à chaîne (Fig. 41).
7. Tournez le bouton dans le sens horaire pour bien serrer le couvercle du filtre à air.

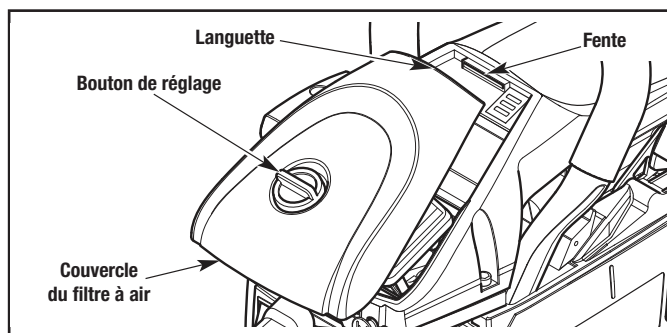


Figure 41

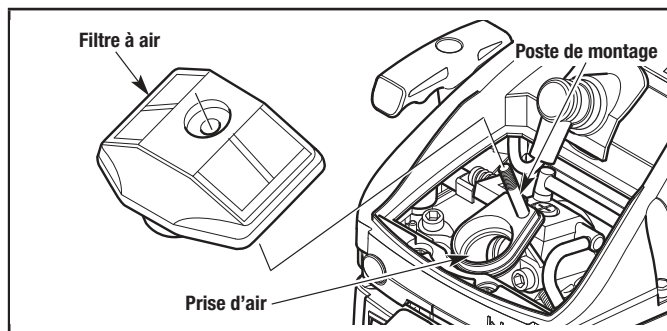


Figure 42

Réglage de la vitesse de ralenti

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie peut tourner pendant les réglages du régime de ralenti. Portez des gants et des vêtements de protection et respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

Si, après avoir vérifié le carburant et nettoyé le filtre à air, le moteur ne tourne toujours pas au ralenti, réglez la vis du régime de ralenti comme suit :

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Mise en marche et arrêt*.
2. Relâchez la commande d'accélération et laissez le moteur tourner au ralenti.
 - 2a. Si le moteur s'arrête, utilisez un petit tournevis cruciforme ou à tête plate pour tourner la vis du régime de ralenti dans le sens horaire, de 1/8 de tour à la fois (selon les besoins) jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti en douceur (Fig. 43).
 - 2b. Si le moteur tourne trop vite au ralenti, tournez la vis de ralenti dans le sens antihoraire, de 1/8 de tour à la fois (selon les besoins) pour réduire le régime de ralenti (Fig. 43).

AVIS

La chaîne de la scie ne doit pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti. Si c'est le cas, réduisez la vitesse de ralenti jusqu'à ce que la chaîne de la scie cesse de tourner.

La vérification du carburant, le nettoyage du filtre à air et le réglage du régime de ralenti devraient résoudre la plupart des problèmes de moteur. Si ce n'est pas le cas, et si l'une des conditions suivantes est présente, amenez la scie à chaîne chez un revendeur Champion ou un autre revendeur agréé :

- Le moteur ne tourne pas au ralenti.
- Le moteur hésite ou cale à l'accélération.
- Il y a une perte de puissance du moteur.

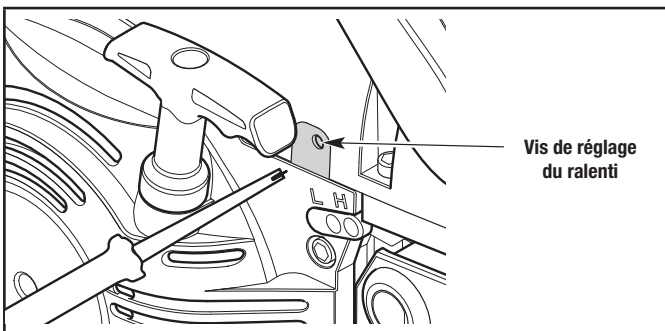


Figure 43

Entretien de la bougie d'allumage

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Tournez le bouton du couvercle du filtre à air dans le sens antihoraire pour desserrer le couvercle du filtre à air (Fig. 41).
3. Retirez le couvercle du filtre à air (Fig. 41).
4. Saisissez fermement le culot de la bougie et retirez-le de la bougie (Fig. 44).
5. Nettoyez autour de la bougie d'allumage. Retirez la bougie d'allumage de la culasse à l'aide de l'outil polyvalent ou d'une clé à douille de 5/8 po, en tournant dans le sens antihoraire.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas sabler, gratter ou nettoyer les électrodes des bougies d'allumage. La présence de gravier dans le moteur pourrait endommager le cylindre.

6. Inspecter la bougie d'allumage du moteur. Si la bougie est fissurée, encrassée ou sale, remplacez-la par une bougie Champion RCJ7Y ou Bosch L8RTF
7. Utilisez une jauge d'épaisseur pour régler l'espacement à 0,65 mm (0,026 po) (Fig. 45).

8. Installez la bougie d'allumage dans la culasse. Serrez la bougie d'allumage à l'aide de l'outil multifonctionnel ou d'une clé à douille de 16 mm (5/8 po), en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

AVIS

Si vous utilisez une clé dynamométrique, serrez à un couple : entre 12,4 et 13,5 N·m (entre 110 et 120 lb·po)
Ne serrez pas de manière excessive.

9. Remettez le capuchon de la bougie d'allumage en place.
10. Remettez le couvercle du filtre à air en place sur la scie à chaîne. Insérez la languette du couvercle du filtre à air dans la fente du boîtier de la scie à chaîne (Fig. 41).
11. Tournez le bouton dans le sens horaire pour bien serrer le couvercle du filtre à air.

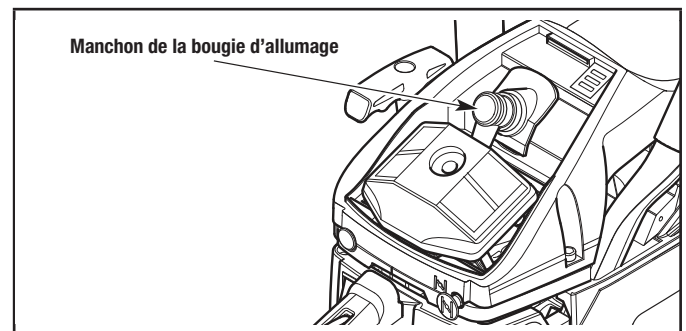


Figure 44

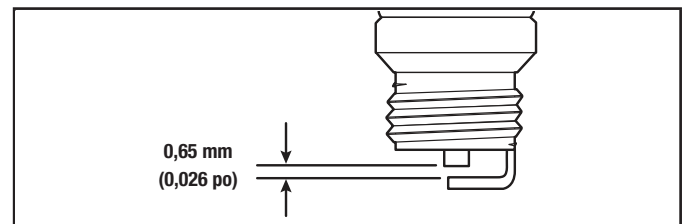


Figure 45

Nettoyage**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter toute blessure grave, arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de nettoyer ou d'entretenir la scie à chaîne.

1. Desserrez la chaîne de la scie si la tension de la chaîne a été réglée pendant le fonctionnement. La chaîne se contracte lorsque la scie à chaîne refroidit, ce qui peut l'endommager si elle est trop serrée.

2. Nettoyez la scie à chaîne avec un chiffon humide. N'arrosez pas la scie à chaîne avec de l'eau. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyants ménagers qui contiennent des huiles aromatiques comme le pin et le citron, et des solvants comme le kérosène, peuvent endommager le plastique.

AVIS

Lorsque vous préparez la scie à chaîne pour un entreposage à long terme (30 jours ou plus), retirez le guide-chaîne et la chaîne. Nettoyez soigneusement le couvercle du guide-chaîne, la surface de montage du guide-chaîne et le pignon. Utilisez une brosse non métallique ferme pour nettoyer la rainure du guide-chaîne. Remontez la scie à chaîne.

3. Essuyez toute humidité avec un chiffon doux.
4. Utilisez de l'air comprimé, jusqu'à 40 PSI, pour souffler les débris des ailettes du cylindre (Fig. 46). Les ailettes du cylindre doivent être nettoyées régulièrement afin de réduire le risque de blessures corporelles ou de dommages à la scie à chaîne suite à un incendie. Utilisez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez de l'air comprimé. N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer les ailettes du cylindre. Utilisez une petite brosse métallique pour enlever les débris tenaces.
5. Enduisez légèrement le guide-chaîne et la chaîne de scie d'une huile anticorrosion.

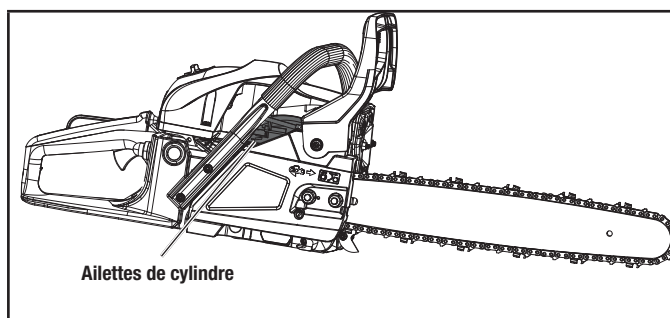


Figure 46

RANGEMENT

- Desserrez la chaîne de la scie si la tension de la chaîne a été réglée pendant le fonctionnement. La chaîne se contracte lorsque la scie à chaîne refroidit, ce qui peut l'endommager si elle est trop serrée.
- Vidangez le carburant, puis appuyez sur la poire de purge pour vidanger le carburant restant dans les conduites de carburant et la poire de purge.
- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger.
- Nettoyez soigneusement la scie à chaîne et vérifiez qu'elle ne comporte pas de pièces desserrées ou endommagées. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et serrez les vis, écrous ou boulons desserrés.

- Recouvrez le guide-chaîne et la chaîne de scie avec le fourreau.
- Ne stockez jamais une scie à chaîne alimentée en carburant à un endroit où les fumées peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Verrouillez la scie à chaîne pour éviter toute utilisation non autorisée ou tout dommage.
- Rangez la scie à chaîne dans un endroit sec et bien ventilé.
- Rangez la scie à chaîne hors de portée des enfants.

AVIS

Il est normal que l'huile du guide et de la chaîne s'écoule de la scie à chaîne lorsqu'elle n'est pas utilisée. Tenez-en compte lorsque vous rangez la scie à chaîne.

Rangement de longue durée (30 jours ou plus)

1. Retirez le bouchon du réservoir, couchez la scie à chaîne sur le côté, puis vidangez le carburant dans un récipient homologué. Remettez le bouchon de carburant en place.
2. Démarrez le moteur de la scie à chaîne et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il manque de carburant et s'arrête. Cela permet de s'assurer que tout le carburant a été évacué du carburateur.
3. Laissez le moteur refroidir. Retirez la bougie d'allumage et mettez 5 gouttes de n'importe quelle huile moteur de haute qualité ou d'huile pour 2 cycles dans le cylindre. Tirez lentement sur le cordon du lanceur pour répartir l'huile. Remettez la bougie d'allumage en place.

Préparation de la scie à chaîne pour une utilisation après un entreposage de longue durée

Retirez la bougie d'allumage et vidangez toute l'huile du cylindre.

AVIS

N'utilisez pas de carburant mélangé à l'éthanol qui a été stocké pendant plus de 30 jours. Éliminez le vieux carburant conformément aux réglementations fédérales, nationales et locales.

FICHE TECHNIQUE

Spécifications de la scie à chaîne

Type de moteur	Refroidi à l'air, 2 temps
Cylindrée.....	40,1 cc (2,45 po ³)
Écartement des électrodes	0,65 mm (0,026 po)
Bougie	Champion RCJ7Y ou Bosch L8RTF
Lubrification	Huile de barre et de chaîne
Rapport carburant/huile	40:1
Capacité du réservoir de carburant.....	390 mL (13,2 oz liq.)
Capacité du réservoir d'huile à chaîne	210 mL (7,1 oz liq.)
Poids approximatif de scie à chaîne (sans essence ni huile à chaîne)	5,3 kg (11,7 lbs.)
Longueur de la barre de guidage.....	41,6 cm (16 po)
Pas de la chaîne	3/8"LP
Jauge de la scie à chaîne	1,3 mm (0,050 po)
Maillons-guides.....	57

** Toutes les spécifications sont fondées sur l'information la plus récente sur le produit au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit de faire des changements à n'importe quel moment sans préavis.*

Pièces de remplacement

Veuillez communiquer avec le centre de service à la clientèle pour commander des pièces de remplacement.

N° de pièce	Description	Marque	Pas	Calibre	Diamètre
27857	Chaîne de barre de guidage (40,6 cm / 16 po) / chaîne	Oregon	3/8"LP	1,3 mm (0,050 po)	4 mm (5/32 po)
91P057X (S57)	Chaîne (40,6 cm / 16 po)	Oregon	3/8"LP	1,3 mm (0,050 po)	4 mm (5/32 po)
160SDEA041	Barre de guidage (40,6 cm / 16 po)	Oregon	3/8"LP	1,3 mm (0,050 po)	S.O.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Le réservoir de carburant est vide	Remplissez le réservoir de carburant avec du carburant correctement mélangé
	La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment pressée	Appuyez et relâchez la poire d'amorçage 10 fois ou jusqu'à ce que le carburant soit visible
	Le carburateur est bloqué par de la vapeur	Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant pour laisser la vapeur s'échapper. Appuyez et relâchez la poire d'amorçage 20 fois ou jusqu'à ce qu'elle soit remplie entre 60 et 75 % de carburant. Laissez le moteur refroidir jusqu'à ce que la poire d'amorçage puisse expulser la vapeur et demeurer remplie de carburant entre 60 et 75 %.
	Le moteur est noyé	Placez le bouton de commande de l'étrangleur en position 2, appuyez sur le verrou de la gâchette d'accélération, serrez la commande d'accélération, puis tirez le cordon du lanceur
	Le carburant est vieux (plus de 30 jours) et/ou mal mélangé	Vidangez le réservoir de carburant et ajoutez du carburant frais et correctement mélangé
	La bougie d'allumage ne fonctionne pas correctement	Reportez-vous à la section Entretien de la bougie d'allumage
Le moteur ne tourne pas au ralenti	Le filtre à air est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre à air
	Le carburant est vieux (plus de 30 jours) et/ou mal mélangé	Vidangez le réservoir de carburant et ajoutez du carburant frais et correctement mélangé
	Le régime de ralenti est incorrect	Ajustez la vitesse de ralenti
Le moteur n'accélère pas	Le carburant est vieux (plus de 30 jours) et/ou mal mélangé	Vidangez le réservoir de carburant et ajoutez du carburant frais et correctement mélangé
	Le filtre à air est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre à air
Le moteur manque de puissance ou cale	Le carburant est vieux (plus de 30 jours) et/ou mal mélangé	Vidangez le réservoir de carburant et ajoutez du carburant frais et correctement mélangé
	Le filtre à air est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre à air
	La bougie d'allumage ne fonctionne pas correctement	Reportez-vous à la section Entretien de la bougie d'allumage
Le guide-chaîne et la chaîne de scie sont chauds, fument ou sont coincés	La tension de la chaîne de la scie est trop élevée	Ajustez la tension de la scie
	Le réservoir de la chaîne est vide	Remplir le réservoir d'huile de chaîne
	La rainure du guide-chaîne et les conduits d'huile sont sales	Nettoyez le guide-chaîne et les conduits d'huile
	Le débit du graisseur automatique est trop faible	Augmenter le débit d'huile

Problème	Cause	Solution
La chaîne de la scie ne tourne pas	La tension de la chaîne de la scie est trop élevée	Régler la tension de la chaîne de la scie
	Le guide-chaîne et la chaîne de scie sont mal assemblés	Reportez-vous à la section Déplacement et installation du guide-chaîne et de la chaîne de la scie
	Le guide-chaîne et la chaîne de scie sont endommagés	Vérifiez que le guide-chaîne et la chaîne de scie ne sont pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire
	L'ensemble d'entraînement est endommagé	Reportez-vous aux renseignements sur le service
	Le frein de la chaîne est engagé	Désengagez prudemment le frein de la chaîne
La chaîne de la scie tourne, mais ne coupe pas	La chaîne de la scie est émoussée	Affûter ou remplacer la chaîne de la scie
	La chaîne de la scie est à l'envers	Vérifiez et corrigez la direction de la scie

Pour un soutien technique supplémentaire :

Équipe d'assistance technique

Numéro vert 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

Garantie de réparation et de remplacement

Champion Power Equipment (CPE) garantit à l'acheteur consommateur original que chaque nouvelle scie à chaîne à essence de marque CPE est exempte de tout défaut de matériel et de fabrication, et accepte de réparer ou de remplacer en vertu de la garantie toute scie à chaîne à l'essence défectueuse selon les modalités suivantes à compter de la date originale d'achat.

2 ANS - Pièces et main-d'œuvre, lorsque le produit est utilisé pour les applications domestique.

30 JOURS - Pièces et main-d'œuvre, lorsque le produit est utilisé pour des applications commerciales ou professionnelles, pour générer des revenus ou à des fins de location.

Cette garantie n'est pas transférable et ne couvre pas les dommages ou la responsabilité découlant d'une mauvaise manipulation, d'une maintenance ou d'une altération inadéquate, ou encore de l'utilisation d'accessoires et/ou d'ajouts non recommandés spécifiquement par CPE pour cette scie à chaîne. Cette garantie ne couvre pas la mise au point, les bougies, les filtres, les cordes de démarrage, l'affûtage de la chaîne, les barres, les chaînes et les autres pièces qui s'usent et doivent être remplacées dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie. Cette garantie ne couvre pas la préparation avant la livraison, l'installation de la barre de guidage et de la chaîne et les ajustements normaux détaillés dans le manuel d'utilisation, comme l'ajustement de la tension de la chaîne. Cette garantie ne couvre pas les frais d'expédition. Dans l'éventualité d'une réclamation en vertu de la garantie, vous devez retourner le produit à un concessionnaire autorisé.

Si vous avez des questions relatives à cette garantie, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de CPE.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

CETTE GARANTIE VOUS DONNE CERTAINS DROITS LÉGAUX. VOUS POURRIEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS, LESQUELS PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. CHAMPION NE SERA TENUE RESPONSABLE EN AUCUN CAS DES DOMMAGES INDIRECTS OU D'AUTRES DOMMAGES, ET IL N'EXISTE PAS D'AUTRES GARANTIES EXPRESSES SAUF CELLES QUI SONT EXPRESSÉMENT STIPULÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. CERTAINS ÉTATS/PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE RESTRICTIONS QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU ENCORE L'EXCLUSION OU LA RESTRICTION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, DE SORTE QU'IL EST POSSIBLE QUE LES RESTRICTIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSOUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.

Cette garantie est une garantie limitée selon la signification donnée à ce terme dans le Magnuson-Moss Act of 1975.

CPE s'est donnée comme politique d'améliorer ses produits continuellement. Par conséquent, CPE se réserve le droit de changer, modifier ou discontinuer les modèles, les conceptions, les spécifications et les accessoires de tous ses produits à n'importe quel moment sans préavis et sans obligation envers les acheteurs.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur : 1 562 236-9429

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) ET DE L'AGENCE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE AMÉRICAINE (E.P.A. DES É.-U.)

VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE :

L'Agence de protection environnementale américaine (E.P.A. des É.-U.) et Champion Power Equipment (CPE) ont le plaisir d'expliquer la garantie fédérale de votre petit moteur hors route et de votre équipement motorisé de 2021. Un nouvel équipement équipé d'un petit moteur hors route doit être conçu, construit et équipé de manière à répondre à la réglementation de l'E.P.A. des É.-U.

Champion Power Equipment doit garantir le système antipollution de votre petit moteur de véhicule hors route pour la période indiquée ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu aucun abus, négligence, modification non approuvée ou mauvais entretien de votre petit moteur de véhicule hors route.

Votre système antipollution peut comprendre des pièces comme des carburateurs, réservoirs de carburant, canalisations de carburant (pour les combustibles liquides et vapeurs d'essence), des bouchons de réservoirs de carburant, des soupapes, des réservoirs à charbon actif, des filtres, des fixations, des connecteurs et d'autres composants associés. Il peut aussi comprendre un système d'injection, un système d'allumage, un pot catalytique et d'autres ensembles reliés aux émissions. Si un défaut sous garantie survient, CPE réparera votre petit véhicule hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DU FABRICANT :

Le système antipollution est garanti pendant deux (2) ans et sous réserve des clauses indiquées ci-dessous. Si, pendant la période de couverture de la garantie, une pièce de votre moteur présente un défaut de matériaux ou de main-d'œuvre, CPE réparera ou remplacera cette pièce.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE CONCERNANT LA GARANTIE :

Comme propriétaire d'un petit moteur pour véhicule hors route, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien exigé comme indiqué dans votre manuel d'utilisation. CPE vous recommande de conserver tous vos reçus d'entretien de votre petit véhicule hors route, mais CPE ne peut pas refuser unilatéralement la réparation sous garantie à cause de l'absence de reçus ou parce que vous n'avez respecté les entretiens planifiés.

Comme propriétaire d'un petit moteur de véhicule hors route, vous devez toutefois être informé que CPE peut refuser de réparer ou remplacer une pièce de votre petit véhicule hors route couverte par la garantie si votre petit véhicule hors route ou une pièce s'avère défectueux à cause d'une utilisation abusive, a été négligée, mal entretenue ou modifiée sans autorisation.

Vous devez apporter votre petit véhicule hors route à un atelier de réparations agréé de CPE, un concessionnaire CPE ou chez CPE à Santa Fe Springs, CA, É.-U. dès que le problème se présente. Les réparations au titre de la garantie doivent être faites dans un délai raisonnable sans toutefois dépasser 30 jours.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités concernant votre garantie, communiquez avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Voici les clauses précises concernant la couverture de garantie de votre système antipollution :

1. CHAMP D'APPLICATION : Cette garantie s'applique aux petits moteurs hors route de 1997 et des années suivantes. La période de garantie du système antipollution commence à la date de livraison du nouveau moteur ou équipement au premier acheteur/utilisateur final et la couverture doit être de vingt-quatre (24) mois consécutifs par la suite.

2. COUVERTURE GÉNÉRALE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

CPE garanti au premier acheteur/utilisateur final du nouveau moteur ou équipement et à tous les acheteurs subséquents que le petit moteur du véhicule hors route est :

- 2a. Conçu, fabriqué et équipé conformément aux normes de l'E.P.A. des É.-U. pour les moteurs à allumage commandé de ou de moins de 19 Kw.
- 2b. Exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication qui fait en sorte que la défectuosité d'une pièce sous garantie soit identique à tous les égards importants à la pièce, comme décrit dans la demande de certification du fabricant du moteur pour une période de deux (2) ans.

3. LA GARANTIE DES PIÈCES RELIÉES AU SYSTÈME ANTIPOLLUTION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIVANT :

- 3a. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le manuel d'utilisation doit être garantie pour la période de garantie du système antipollution. Si une telle pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie du système antipollution, CPE réparera ou remplacera la pièce comme indiqué au sous-paragraphe « d » ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour le reste de la période de couverture du système antipollution.
- 3b. Toute pièce reliée au système antipollution n'étant soumise qu'à une inspection périodique comme décrite dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période de garantie du système antipollution. Une déclaration dans de telles instructions écrites à l'effet de « réparer ou remplacer si nécessaire », ne doit pas abréger la période de garantie du système antipollution. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour le reste de la période de couverture du système antipollution.
- 3c. Toute pièce garantie reliée aux émissions à être remplacée conformément à l'entretien planifié dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période précédant le premier point de remplacement planifié de cette pièce. Si la pièce est défectueuse avant le premier remplacement planifié, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE conformément au sous-paragraphe « d » ci-dessous. Toutes pièces reliées au système antipollution seront réparées ou remplacées au titre de la garantie de CPE et seront garanties pour le reste de la période de garantie du système antipollution avant le premier point de remplacement planifié de cette pièce reliée au système antipollution.
- 3d. La réparation ou le remplacement d'une pièce reliée aux émissions effectué au titre de la garantie du système antipollution par un atelier de réparations agréé de CPE doit être sans frais.
- 3e. Le propriétaire ne doit pas être facturé pour la main-d'œuvre du diagnostic déterminant que la pièce couverte par la garantie du système antipollution est défectueuse pourvu qu'un tel diagnostic soit effectué par un atelier de réparations agréé de CPE.
- 3f. CPE sera responsable des dommages causés à d'autres composants du moteur d'origine ou des modifications approuvées causés directement par une défectuosité d'une pièce reliée au système antipollution couverte par la garantie du système antipollution.
- 3g. Tout au long de la période de garantie du système antipollution, CPE doit maintenir une quantité suffisante de pièces garanties reliées aux émissions pour répondre à la demande prévue de ces pièces.
- 3h. Toutes les pièces de rechange reliées aux émissions doivent être autorisées et approuvées par CPE et être utilisées pour effectuer tous les entretiens ou réparations au titre de la garantie du système antipollution, et ce, sans frais. Une telle utilisation ne doit pas diminuer l'obligation de garantie de CPE.
- 3i. Des pièces d'appoint ou modifiées non approuvées ne doivent pas être utilisées pour modifier ou réparer un moteur CPE. L'utilisation de telles pièces annulera la garantie du système antipollution et sera un motif suffisant pour rejeter une réclamation faite au titre de la garantie du système antipollution. CPE n'est pas responsable en vertu des présentes pour les défaillances des pièces garanties d'un moteur CPE causées par l'utilisation d'une telle pièce complémentaire ou modifiée non approuvée.

LES PIÈCES RELIÉES AU SYSTÈME ANTIPOLLUTION COMPRENNENT LES SUIVANTES : (en utilisant les parties de la liste applicables au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage de carburant	Régulateur de pression de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'admission d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, pot catalytique
Pièces diverses	Tuyaux, adaptateurs, joints d'étanchéité, joints statiques et colliers associés aux systèmes énumérés.
Émissions de vapeurs de carburant	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, canalisation de carburant, raccords de canalisation de carburant, fixations, clapets de décharge, soupapes de commande, solénoïdes de commande, commandes électroniques, diaphragmes de soupape à dépression, câbles de commande, fourchettes, soupapes de purge, joints d'étanchéité, séparateur de liquide/vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage du réservoir à charbon actif, connecteur d'orifice de purge du carburateur.

POUR OBTENIR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec la carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve d'achat datée originale, à vos frais, chez un concessionnaire Champion Power Equipment autorisé à vendre et réparer un produit CPE pendant ses heures ouvrables. Les demandes de réparation ou de réglage uniquement causé par des défauts de matériaux ou de fabrication ne seront pas refusées parce que le moteur n'a pas été correctement entretenu et utilisé.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie ou pour obtenir une réparation au titre de la garantie, veuillez écrire ou appeler le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.

12039 Smith Ave.

Santa Fe Springs, CA 90670

1 877 338-0999

À l'attention de : Service à la clientèle

tech@championpowerequipment.com